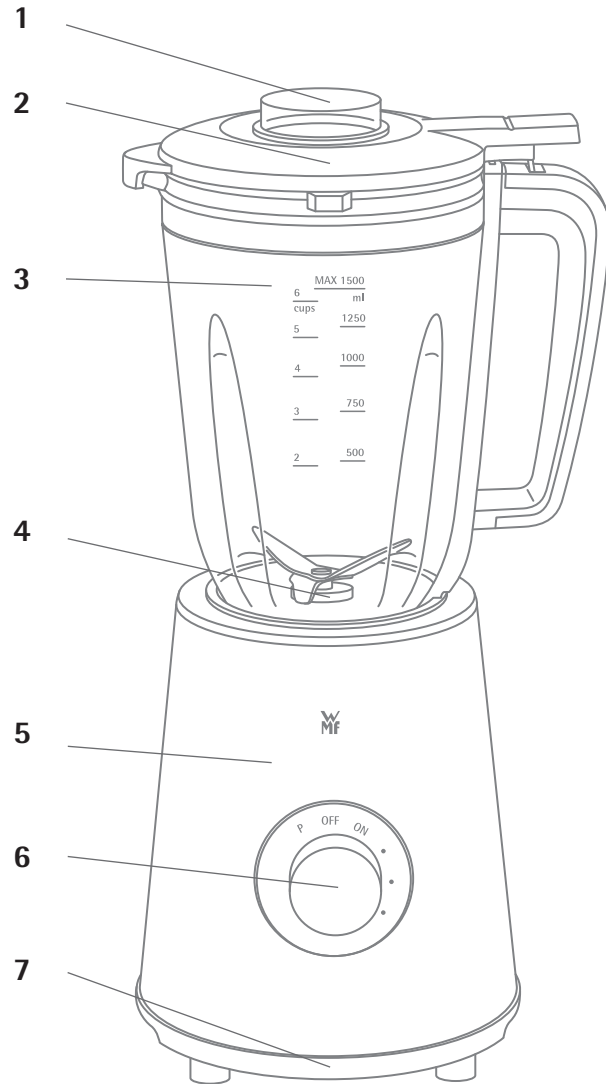


# WMF Kult X



<b>DE</b>	Gebrauchsanweisung <b>Mixer</b>	4	<b>NL</b>	Bedieningshandleiding <b>Blender</b>	36
<b>EN</b>	Operating Manual <b>Blender</b>	10	<b>DA</b>	Brugsanvisning <b>Blender</b>	42
<b>FR</b>	Mode d'emploi <b>Blender</b>	18	<b>SV</b>	Bruksanvisning <b>Mixer</b>	48
<b>ES</b>	Manual de instrucciones <b>Batidora</b>	24	<b>FI</b>	Käyttöohje <b>Tehosekoitin</b>	54
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso <b>Frullatore</b>	30	<b>NO</b>	Bruksanvisning <b>Blender</b>	60



### (DE) Aufbau

1. Verschlusskappe
2. Deckel
3. Glaskrug
4. Messerbaugruppe mit Dichtungsring
5. Antriebseinheit
6. Bedienfeld
7. Kabelaufbewahrung

### (EN) Setup

1. Closing cap
2. Lid
3. Glass jug
4. Blade unit with sealing ring
5. Motor unit
6. Control panel
7. Cable storage

### (FR) Montage

1. Capuchon
2. Couvercle
3. Bloc en verre
4. Bloc de lames avec bague d'étanchéité
5. Bloc moteur
6. Panneau de commande
7. Rangement du câble

### (ES) Componentes

1. Capuchón
2. Tapa
3. Jarra de cristal
4. Conjunto de cuchillas con anillo de junta
5. Unidad de accionamiento
6. Panel de control
7. Depósito del cable

### (IT) Struttura

1. Tappo di chiusura
2. Coperchio
3. Brocca di vetro
4. Gruppo lama con anello di guarnizione
5. Unità di azionamento
6. Pannello di comando
7. Avvolgicavo

### (NL) Onderdelen

8. Afsluitkap
9. Deksel
10. Glazen kan
11. Mesmodule met afdichtingsring
12. Motoreenheid
13. Bedieningspaneel
14. Kabelopberging

### (DA) Opbygning

1. Låseafdækning
2. Låg
3. Glaskande
4. Knivenhed med tætningsring
5. Motordel
6. Betjeningspanel
7. Kabelopbevaring

### (SV) Delar

1. Skyddskåpa
2. Lock
3. Glasbägare
4. Knivenhet med tätningring
5. Motorenhet
6. Kontrollpanel
7. Kabelförvaring

### (FI) Laitteen osat

1. Syöttöaukon korkki
2. Kansi
3. Lasikannu
4. Teräosa ja tiivisterengas
5. Käyttöyksikkö
6. Valintakytkin
7. Johdon säilytyslokero

### (NO) Deler


1. Låsekappe
2. Løkk
3. Glassmugge
4. Knivkomponent med tetningsring
5. Drivenhet
6. Betjeningsfelt
7. Ledningsoppbevaring

## Gebrauchsanweisung

### Mixer

#### **Wichtige Sicherheitshinweise**

- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Das Gerät und das Netzkabel sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt oder betrieben werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät in folgenden Situationen immer ausschalten und vom Netz trennen (Netzstecker ziehen):
  - bei Störungen
  - bei blockierendem Messer
  - vor dem Zusammenbau und Auseinandernehmen
  - vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen
  - vor dem Reinigen
  - wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist
  - bei Annäherung an Teile, die sich im Gebrauch bewegen
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Vorsicht beim Umgang mit den scharfen Schneidmessern (Verletzungsgefahr!) sowie beim Füllen/ Leeren des Behälters und beim Reinigen.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.
- Reinigen Sie nach Verwendung des Gerätes alle Flächen/ Teile, die mit Nahrungsmitteln in Berührung gekommen sind. Bitte befolgen Sie die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“.

- **VORSICHT:** Um eine Gefährdung durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers zu vermeiden, darf das Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr versorgt werden oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig durch eine Einrichtung ein- und ausgeschaltet wird.
-  Vorsicht beim Einfüllen heißer Flüssigkeiten (max. 60°C!), diese könnten in Form einer plötzlichen Dampfschwade wieder aus dem Gerät ausgestoßen werden. Einfüllen heißer Flüssigkeiten nur bei ausgeschaltetem Gerät!
- Das Gerät nur gemäß dieser Anleitung verwenden. Unsachgemäßer Gebrauch kann Stromschlag oder andere Gefahrenmomente zur Folge haben.
- Setzen Sie den Mixbehälter niemals auf die Motoreinheit bzw. entfernen Sie ihn nicht, während das Gerät eingeschaltet ist.
- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen
  - in landwirtschaftlichen Anwesen;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - in Frühstückspensionen.
- Das Gerät ist nicht für den rein gewerblichen Gebrauch bestimmt.

#### **Vor dem Benutzen**

Der Mixer darf nur für den vorgesehenen Zweck gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendet werden. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung deshalb vor der Inbetriebnahme sorgfältig. Sie gibt Anweisungen für den Gebrauch, die Reinigung und die Pflege des Gerätes. Bei Nichtbeachtung übernehmen wir keine Haftung für eventuelle Schäden. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie diese gemeinsam mit dem Gerät an Nachbenutzer weiter. Beachten Sie auch die Garantiehinweise am Ende. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt, sondern nur für die Zubereitung von Lebensmitteln in haushaltsüblichen Mengen. Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

#### **Technische Daten**

Nennspannung: 220 – 240 V~ 50-60 Hz  
 Leistungsaufnahme: 1000 W  
 Schutzklasse: II

## Sicherheitshinweise

- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen wie Herdplatten o. Ä. stellen und nicht in der Nähe offener Flammen betreiben.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht mit leerem Mixbehälter einschalten.
- **Stellen Sie sicher, dass die Messereinheit sicher befestigt ist und der Deckel ordnungsgemäß auf dem Mixbehälter angebracht ist, bevor Sie das Gerät verwenden. Das Gerät immer mit geschlossenem Deckel betreiben. Vor Abnehmen des Deckels bzw. des Mixbehälters unbedingt den Stillstand des Messers abwarten.**
- Unbedingt darauf achten, dass der Deckel auch an der Ausgussöffnung eingehängt ist.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt betrieben werden.
- Bei laufendem Gerät keinesfalls mit Gegenständen im Mixbehälter hantieren.
- **Nicht in den Krug hinein greifen, bevor der Netzstecker gezogen ist.**
- Vor dem Abnehmen des Mixbehälters unbedingt den Wahlschalter auf die Aus-Stellung 0 stellen.
- Füllen Sie den Mixbehälter nicht über die MAX-Markierung hinaus (bei heißen Lebensmittel nur bis zur Hälfte der angegebenen MAX-Menge)
- Überschreiten Sie nicht die in der jeweiligen Tabelle aufgeführten Verarbeitungszeiten.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als 4 Minuten ohne Unterbrechung laufen. Lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie mit der Verarbeitung fortfahren.
- **Achtung!** Beim Verarbeiten von heißen Lebensmittel besteht Verbrühungsgefahr. Im Extremfall könnte der Mixbehälter beschädigt werden. Es dürfen nur Lebensmittel mit maximal 60°C verarbeitet werden. Bei Verarbeitung heißer Lebensmittel oder bei Zutaten, bei denen sich Schaum bilden könnte, den Mixbehälter höchstens bis zur Hälfte füllen und den Deckel während des Betriebs mit der Hand fest auf den Krug drücken.
- Vorsicht beim Umgang mit den scharfen Schneidmessern sowie beim Leeren des Krugs und beim Reinigen.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
  - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist
  - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz oder Ähnlichem besteht.
 In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- **Der Mixer darf nicht an einen externen Schalter, z. B. einen Timer oder an einen Stromkreis, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird, angeschlossen werden.**
- Der Netzstecker ist zu ziehen:
  - bei Störungen während des Betriebes
  - vor jeder Reinigung und Pflege
  - nach dem Gebrauch.
- Die Antriebseinheit nicht in Wasser tauchen.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.



## Verwendung

Das Gerät ist für das Mixen und Zerkleinern von Lebensmitteln wie Früchten, Gemüse und Nüssen sowie für das Zubereiten von Säften, Smoothies und Shakes geeignet. Der Mixer verfügt über 5 Geschwindigkeitsstufen sowie eine Pulse Funktion. Nach Gebrauch Netzstecker ziehen.

## Inbetriebnahme

Reinigen Sie Glaskrug mit Messereinheit, Deckel und Verschlusskappe vor der ersten Inbetriebnahme wie im Abschnitt Reinigung und Pflege beschrieben. Achten Sie darauf, dass Sie sich am scharfen Messer nicht verletzen.

Stellen Sie den Wahlschalter auf die Aus-Stellung **OFF** und setzen Sie den Glaskrug wie im Bild dargestellt auf die Antriebseinheit. Der Griff muss dabei nach rechts zeigen.

Füllen Sie nun die Zutaten ein. Beachten Sie dabei die Markierung der maximalen Füllhöhe auf dem Mixbehälter. Bei einer Füllung darüber hinaus könnte es je nach Konsistenz der Zutaten zum Überlaufen kommen.

**Hinweis:** Es dürfen nur Lebensmittel mit einer Temperatur von maximal 60°C verarbeitet werden.

Verschließen Sie den Mixbehälter mit Deckel und Verschlusskappe.

**Achtung:** Der Mixer lässt sich nur mit korrekt aufgesetztem Mixbehälter und Deckel einschalten. Eine Sicherheitsabschaltung verhindert den Betrieb ohne Krug und Deckel.



Setzen Sie dafür die Deckelschnaupe schräg unter dem Ausguss des Mixbehälters an und drücken den Deckel leicht auf den Mixbehälter (1). Drücken Sie anschließend den Verriegelungsmechanismus am Deckel nach unten, bis dieser in den Griff einrastet (2).

Weitere Zutaten können nach dem Abnehmen der Verschlusskappe auch bei laufendem Motor hinzugefügt werden. Die Verschlusskappe (3) kann durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn abgenommen und als Messbecher (50 ml) verwendet werden.

Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler im Uhrzeigersinn, bis die Markierung auf ON steht. Drehen Sie den Regler weiter nach rechts, um die gewünschte Geschwindigkeitsstufe einzustellen. Die Drehzahl lässt sich dabei in 5 Stufen regulieren. Zum Ausschalten muss der Regler gegen den Uhrzeigersinn bis zur Markierung OFF gedreht werden. Wenn Sie den Geschwindigkeitsregler aus der OFF Stellung weiter nach links drehen, wird die Puls Funktion gewählt. In dieser Position läuft der Motor nicht auf Dauerbetrieb sondern schaltet sich ab, sobald Sie den Regler loslassen. Nach Beendigung des Mixvorganges den Geschwindigkeitsregler auf Position OFF stellen.

**Achtung, Verletzungsgefahr! Vor dem Abnehmen des Deckels unbedingt den Stillstand des Messers abwarten. Nicht in das Gerät hineingreifen, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.** Nach dem Gebrauch den Glaskrug vollständig entleeren. Keine Flüssigkeit im Krug stehen lassen.

Geschwindigkeit	Nutzung	Maximale Zeit
1 - 2	Instantgetränke, weiche Früchte und Cocktails mit Alkohol	40 - 60 s
1 - 2	Milchshakes	1 - 2 min.
3 - 4	Kalte Suppen, Milchshakes mit harten Früchten, Saucen, Babynahrung, Gemüse	1,5 - 2 min.
4 - 5	Nüsse, harter Käse, trockenes Brot	40 - 60 s

Sobald die Menge verarbeitet ist, ausschalten. Keinesfalls das Gerät leer betreiben. Lassen Sie das Gerät nach der in der Tabelle angegebenen maximalen Betriebszeit abkühlen, um den Motor nicht zu überlasten.


Vor dem Abnehmen des Glaskruges unbedingt den Wahlschalter auf die Aus-Stellung **OFF** stellen.

#### Zerkleinern von Eiswürfeln

Füllen Sie maximal 10 Eiswürfel ein und verschließen Sie den Glaskrug mit Deckel und Verschlusskappe. Stellen Sie den Wahlschalter für wenige Sekunden auf die Pulse-Stufe **P** und stellen Sie ihn wieder auf die Aus-Stellung **OFF** zurück. Sobald die Eiswürfel wieder am Boden des Glaskruges liegen, können Sie erneut für einige Sekunden auf die Puls-Stufe **P** schalten. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis das zerkleinerte Eis die gewünschte Konsistenz erreicht hat.

## Reinigung und Pflege

**Achtung:** Vor Reinigung der Antriebseinheit unbedingt Netzstecker ziehen! Die Antriebseinheit keinesfalls in Wasser tauchen, sondern außen nur mit einem feuchten Tuch abwischen. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

 **Verletzungsgefahr:** Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Reinigen des Glaskruges nicht am scharfen Messer verletzen.




Füllen Sie unmittelbar nach dem Mixen warmes Spülwasser ein und lassen Sie den Motor einige Sekunden laufen. Anschließend den Glaskrug abnehmen und mit einer Spülbürste vorsichtig reinigen. Insbesondere zum intensiven Reinigen lässt sich der Mixbehälter demontieren und die Messerbaugruppe entnehmen. Stellen Sie diesen dazu mit der Öffnung nach unten auf den Tisch und drehen Sie den Bodenverschluss im Uhrzeigersinn. Zum einfacheren Herausdrehen der Messereinheit, können Sie den Deckel des Mixkruges verwenden. Diesen einfach auf die Unterseite der Messereinheit stecken und in Pfeilrichtung drehen, bis sich die Messereinheit löst. (Zum wieder einsetzen der Messereinheit kann die gleiche Methode angewandt werden.) Sie können nun die Messerbaugruppe und den Dichtring entnehmen.



Zur Montage wird zuerst der Dichtring an der Messerbaugruppe angebracht. Achten Sie dabei auf den korrekten Sitz des Dichtrings auf der Messerbaugruppe. Den Bodenverschluss auf den Mixbehälter setzen und gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag festdrehen.

**Hinweis:** Um die Dichtheit des Glaskruges zu gewährleisten, muss der Schraubring fest aufgedreht sein. Beachten Sie hierfür die Markierung.

Für eine einfache und unkomplizierte Reinigung können Sie alle losen Teile des Mixbehälters in die Spülmaschine geben.

	 spülmaschinen- geeignet	 unter laufendem Wasser abspülbar	 mit einem feuchten Tuch abwischen
Verschlusskappe	✓	✓	✓
Deckel	✓	✓	✓
Glaskrug	—	✓	✓
Messerbaugruppe mit Dichtungsring	✓	✓	✓
Antriebseinheit	—	—	✓



Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2009/125/EU.




Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle. Die Löschung von eventuell vorhandenen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.

Änderungen vorbehalten.

## Important safety information

- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and they understand the hazards involved.
- This appliance should not be used by children. The appliance and the power cord should be stored and operated out of reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- In the following situations, always switch off the appliance and unplug it from the mains before proceeding:
  - In the event of a malfunction
  - If the blades jam
  - During assembly and disassembly
  - When replacing parts or accessories
  - Before cleaning
  - When not being monitored
  - When approaching parts that move in use
- If the appliance's power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person, in order to avoid hazards.
- Be careful of the sharp cutting blades during handling (danger of injury!) as well as when filling/emptying the container or when cleaning.
- Always pull the mains plug out of the socket before removing blocked ingredients.
- After using the appliance, clean all surfaces/parts which have come into contact with food. Please follow the instructions in the "Cleaning and care" section.
- **CAUTION:** To avoid hazards caused by inadvertently resetting the temperature regulator, this appliance must not be powered through an external switching device such as a timer or be connected to a circuit that is regularly switched on and off by a management system

-  Exercise caution when filling with hot liquids (max. 60°C!), which may be expelled from the appliance in the form of sudden flash steam. Only ever add hot liquids when the appliance is switched off!
- Always use the appliance in accordance with these instructions. Improper use may result in electric shocks or other hazards.
- Never place the mixing container on the motor unit or remove it while the appliance is switched on.
- This appliance is designed for use in households and similar environments, such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other
  - Farmhouses;
  - By guests at hotels, motels and other residential facilities;
  - At bed-and-breakfast establishments.
- The appliance is not intended for purely commercial use.

## Before use

The blender may only be used for its intended purpose according to these operating instructions. You are therefore advised to read the manual carefully before use. It contains instructions for using, cleaning and looking after the appliance. We accept no liability for any damage caused by a failure to follow the instructions. Keep this instruction manual in a safe place and pass it on to any subsequent user together with the appliance. Please also note the warranty information at the end. The appliance is not intended for commercial use, only for the preparation of household quantities of food. Always follow the safety instructions when using the appliance.

### Technical specifications

Rated voltage: 220-240V~ 50-60Hz  
Power consumption: 1000 W  
Protection class: II

### Safety precautions

- The device should be connected only to earthed wall sockets that have been installed in accordance with the regulations. Keep the power cable and plug dry at all times.
- Do not pull or clamp the connection cable over sharp edges. Do not leave it dangling. Protect it from heat and oil.
- Do not place the appliance on hot surfaces, such as on hotplates or similar areas, and do not operate near naked flames.
- Never pull the mains plug out of the socket by the cable or with wet hands.
- Do not switch on the appliance when the mixing container is empty.
- **Ensure that the blade unit is attached firmly and the lid is fastened correctly to the mixing container before using the appliance. Always operate the appliance with the lid closed. Always wait for the blades to come to a standstill before removing the lid and/or the mixing container.**
- Always check that the lid is also connected at the angled pouring corner.
- The appliance must not be operated unsupervised.
- Never place objects into the mixing container whilst the appliance is running.
- **Do not reach into the jug before unplugging the appliance from the mains.**
- Always turn the selector to the "off" position (0) before removing the mixing container.
- Do not fill the mixing container to beyond the MAX mark (hot foods should not be added beyond halfway to the MAX mark).
- Do not exceed the processing times listed in the relevant table.
- Never run the appliance for more than 4 minutes without interruption. Allow the appliance to cool down at room temperature before continuing.
- Caution! There is a risk of scalding when processing hot food. In extreme cases, the mixing container could become damaged. Only food with a maximum temperature of 60°C may be processed. When processing hot food or ingredients that could foam, do not fill the mixing container more than halfway to the top and hold the lid down firmly on the jug with your hand during operation.
- Care should be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the jug and during cleaning.
- The appliance must be switched off and disconnected from the mains before accessories or additional parts that move during operation are replaced.
- Stop using the device and/or pull the mains plug out of the socket immediately if:
  - The device or power cord is damaged.
  - You suspect that the appliance may be defective after being dropped or a similar incident.
 In such cases, return the appliance to be repaired.
- **The blender may not be connected to an external switch, e.g. a timer or a circuit that regularly switches on and off.**
- Pull out the mains plug:
  - If malfunctions occur during use
  - Before cleaning and care
  - After use
- Do not immerse the drive unit in water.
- No liability shall be accepted for any damage resulting from misuse, incorrect operation or improper repairs. Warranty claims will be deemed invalid in such cases.
- The appliance is not intended for commercial use.



## Using the appliance

The device is suitable for mixing and chopping foods such as fruit, vegetables and nuts as well as for preparing juices, smoothies and shakes. The blender has 5 speed settings and a pulse function. Unplug from the mains after use.

### Using the appliance for the first time

Clean the glass jug with blade unit, lid and closing cap before using the appliance for the first time as described in the chapter "Cleaning and Care". Take care not to injure yourself on the sharp blade.

Turn the selector switch to the **OFF** position and place the glass jug on the drive unit as shown in the diagram. The handle must be facing to the right.

Add your ingredients. Note the maximum filling level on the mixing container. Filling past this amount may lead to overflowing, depending on the consistency of the ingredients.

**Note:** Only food with a maximum temperature of 60°C may be processed. Close the mixing container using the lid and closing cap.

**Caution:** The blender will only switch on if the mixing container and lid have been fitted correctly. A safety shutdown prevents operation without the jug and lid.



To this end, place the spout of the lid sideways against the pouring spout on the mixing container and gently press the lid onto the mixing container (1). Then press the locking mechanism on the lid downwards until it clicks into place in the handle (2).

Additional ingredients may be added by removing the closing cap, even while the motor is running. The closing cap (3) can be removed by turning it counter-clockwise and can then be used as a measure (50 ml).

Turn the speed controller in a clockwise direction until the marker reaches the ON position. Turn the knob further to the right to set the desired speed. Five different speeds can be set. To switch off, turn the knob in a counter-clockwise direction until the marker reaches OFF. Turning the speed controller further to the left from the OFF position selects the pulse function. In this position, the motor does not run constantly, but switches off the moment you let go of the knob. Once you have finished mixing, turn the speed controller to the OFF position.

**Warning: risk of injury!! Always wait for the blades to come to a complete standstill before removing the lid. Do not reach into the appliance before the mains plug has been unplugged.**

Completely empty the glass jug after use. Do not leave any liquid in the jug.

Speed	Use	Maximum time
1-2	Instant drinks, soft fruits and alcoholic cocktails	40-60 secs
1-2	Milkshakes	1-2 mins
3-4	Soups, milkshakes with harder fruits, sauces, baby foods, vegetables	1.5-2 mins
4-5	Nuts, hard cheese, dry bread	40-60 secs

Switch the device off as soon as the amount is processed. Never operate the appliance empty. Allow the device to cool down following the maximum operating time so that the motor is not overloaded.


Always turn the selector switch to the **OFF** position before removing the glass jug.

### Crushing ice cubes

Fill with a maximum of 10 ice cubes and close the glass jug with the lid and closing cap. Turn the selector switch for a few seconds to the pulse stage **P** and then back to the **OFF** position. As soon as the ice cubes fall back to the bottom of the glass jug, you can switch to the pulse stage **P** again for a few seconds. Repeat the process until the crushed ice has the desired consistency.

## Cleaning and care

**Caution:** Before cleaning the drive unit, you must pull out the mains plug! The drive unit should never be placed in water, only wiped down with a damp cloth. Never use abrasive cleaning agents.

 **Risk of injury:** Be sure to avoid injury on the sharp blades when cleaning the glass jug. Fill the jug with warm water immediately after use and allow the motor to run for a few seconds. Then remove the glass jug and clean carefully with a washing-up brush.




The mixing container can be dismantled and the blade unit removed, especially for thorough cleaning. To do so, place the jug on a table with the opening facing downwards and rotate the locking base in a clockwise direction. For an easy detaching of the blade unit, you can use the lid of the glass jug. Place it on the lower side of the blade unit and turn it clockwise until the blade unit is loose. (You can use the same method to attach the blade unit again after cleaning.) You can now remove the blade unit and sealing ring.



To assemble, the sealing ring is first attached to the blade unit. When doing so, make sure the sealing ring is properly seated on the blade unit. Place the locking base on the mixing container and turn it counter-clockwise as far as it will go.

**Note:** In order to ensure the tightness of the glass jug, the threaded ring must be screwed on tightly. Observe the corresponding marking.

For quick and easy cleaning, all the loose parts of the mixing container can be washed in the dishwasher.

	 dishwasher-safe	 can be rinsed under running water	 wipe clean with a damp cloth
Closing cap	✓	✓	✓
Lid	✓	✓	✓
Glass jug	—	✓	✓
Blade unit with sealing ring	✓	✓	✓
Motor unit	—	—	✓



## For UK use only


- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:

**Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:**

blue	Neutral
brown	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black,
- the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Do not connect any wire to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol , or coloured green or green and yellow.

- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 13 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 10 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board.  
If in doubt - consult a qualified electrician.
- Never use the plug without closing the fuse cover.



The appliance complies with European directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2009/125/EU.



At the end of its life, this product may not be disposed of in normal household waste, but must instead be taken to a collection point for recycling electrical and electronic appliances.

The materials are recyclable in accordance with their labelling. Reuse, recycling and other ways of reutilising old appliances make an important contribution to protecting our environment.

Please ask your local authorities for information about the appropriate disposal point.

End users are personally responsible for deleting any personal data that may be stored on appliances they are disposing of.


Subject to change.

## Mode d'emploi

### Blender

#### Informations importantes sur la sécurité

- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers impliqués.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. L'appareil et son câble d'alimentation doivent être rangés et utilisés hors de la portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Si vous êtes dans l'une des situations suivantes, vous devez toujours éteindre l'appareil et le débrancher de la prise avant de faire quoi que ce soit :
  - En cas de dysfonctionnement
  - Si les lames sont bloquées
  - Pendant le montage et le démontage de l'appareil
  - Lorsque vous remplacez des pièces ou des accessoires
  - Avant de laver l'appareil
  - Si l'appareil n'est pas sous surveillance
  - Lorsque vous vous approchez de pièces mobiles en cours d'utilisation
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne présentant des qualifications équivalentes, afin d'éviter tout danger.
- Faites attention aux lames à bords tranchants pendant la manipulation de l'appareil (risque de blessure !), quand vous remplissez/videz le bol ou quand vous nettoyez l'appareil.
- Lorsqu'un ingrédient est bloqué, débranchez toujours l'appareil avant de le retirer.
- Après avoir utilisé l'appareil, nettoyez toutes les surfaces/pièces qui sont entrées en contact avec de la nourriture. Veuillez suivre les instructions de la section « Nettoyage et entretien ».

- **ATTENTION:** Pour éviter tout risque accidentel lors de la réinitialisation du limiteur de température de protection, l'appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe tel qu'une minuterie par exemple ou être relié à un circuit électrique régulièrement mis sous tension et hors tension par un dispositif.
-  Faites très attention quand vous remplissez le bol avec du liquide chaud (60 °C maximum !) car il peut être brusquement projeté hors de l'appareil sous la forme de jets de vapeurs. Vous pouvez ajouter un liquide chaud uniquement quand l'appareil est éteint !
- Veuillez à toujours respecter scrupuleusement les instructions d'utilisation de l'appareil. Toute utilisation inadéquate peut entraîner des chocs électriques ou d'autres dangers.
- Lorsque l'appareil est branché, vous ne devez jamais placer le bol mélangeur sur le bloc moteur ni le déplacer.
- L'appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et les environnements similaires comme :
  - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres ;
  - les fermes ;
  - Par les clients des hôtels, des motels et d'autres établissements résidentiels ;
  - Dans les établissements offrant des chambres d'hôtes.
- L'appareil n'est pas réservé à un usage uniquement commercial.

#### Avant utilisation

Le blender ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu, comme défini dans le présent mode d'emploi. Nous vous conseillons donc de lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation. Vous y trouverez des instructions pour l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage résultant du non-respect des instructions. Conservez ces instructions d'utilisation dans un endroit sûr et remettez-les à tout utilisateur ultérieur avec l'appareil. Veuillez également consulter les informations de garantie à la fin du mode d'emploi. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement aux préparations culinaires d'ordre domestique. Respectez toujours les consignes de sécurité quand vous utilisez l'appareil.

## Spécifications techniques

Tension nominale :	220-240V~, 50-60Hz
Consommation électrique :	1000 W
Classe de protection :	II

## Consignes de sécurité

- L'appareil doit être branché uniquement sur des prises murales reliées à la terre, qui ont été installées conformément à la réglementation. Le câble d'alimentation et la prise doivent rester secs à tout moment.
  - Ne tirez pas ou ne serrez pas le câble de raccordement sur des bords tranchants. Ne le laissez pas suspendu. Protégez-le de la chaleur et de l'huile.
  - Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes, telles que des plaques de cuisson ou des zones similaires et ne le faites pas fonctionner à proximité d'une flamme nue.
  - Ne retirez jamais la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble ou avec les mains humides.
  - Ne mettez pas l'appareil en marche si le bol mélangeur est vide.
  - ⚠ **Vérifiez que le bloc de lames est bien en place et que le couvercle est correctement fixé au bol mélangeur avant d'utiliser l'appareil. Utilisez toujours l'appareil avec le couvercle fermé. Attendez toujours l'arrêt complet des lames avant de retirer le couvercle et/ou le bol mélangeur.**
  - Vérifiez toujours que le couvercle est également accroché au bec verseur biseauté.
  - Il ne faut pas laisser l'appareil fonctionner sans surveillance.
  - Ne placez jamais aucun objet dans le bol mélangeur quand l'appareil est en marche.
  - ⚠ **Ne mettez pas la main dans le pichet avant d'avoir débranché l'appareil.**
  - Tournez toujours le sélecteur en position « arrêt » (0) avant de retirer le bol mélangeur.
  - Ne remplissez pas le bol mélangeur au-delà du repère MAX (si la nourriture est chaude, ne dépassez pas la moitié du repère MAX).
  - Ne dépassez pas les durées d'utilisation indiquées dans le tableau concerné.
  - Ne laissez jamais l'appareil en marche pendant plus de 4 minutes sans interruption. Laissez l'appareil refroidir à température ambiante avant de continuer.
  - Attention ! Il existe un risque de brûlure quand vous mixez des aliments chauds. Dans des cas extrêmes, le bol mélangeur risque d'être endommagé. Vous ne devez jamais mixer de nourriture dont la température est supérieure à 60 °C. Lorsque vous mixez de la nourriture chaude ou des ingrédients qui peuvent mousser, ne remplissez pas le bol mélangeur au-delà de la moitié de sa capacité et maintenez fermement le couvercle fermé sur le pichet pendant l'opération.
  - Faites attention lors de la manipulation des lames acérées, lorsque vous videz le pichet et pendant le nettoyage.
  - Vous devez éteindre l'appareil et le débrancher du secteur avant de remplacer les accessoires ou les pièces supplémentaires mobiles.
  - Arrêtez d'utiliser l'appareil et/ou débranchez la fiche électrique de la prise immédiatement si :
    - l'appareil ou le câble d'alimentation est endommagé ;
    - vous suspectez un défaut de fonctionnement, après la chute de l'appareil ou un incident similaire.
- Dans ces situations, envoyez l'appareil en réparation.
- **Le blender ne doit pas être connecté à un interrupteur externe, c.-à-d. à une minuterie ou un circuit qui s'allume ou s'éteint régulièrement.**
  - Débranchez la prise du secteur :
    - si des dysfonctionnements se produisent pendant l'utilisation
    - avant le nettoyage et l'entretien
    - après utilisation
  - Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau.

- Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mauvaise utilisation, d'une manipulation inadéquate ou de réparations inappropriées. Les droits de garantie sont réputés caducs dans de tels cas.
- L'appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.

## Utilisation de l'appareil

L'appareil est prévu pour mixer et hacher de la nourriture, comme des fruits, des légumes et des noix, et pour préparer des jus, des smoothies et des boissons au shaker. L'appareil propose 5 réglages de vitesse et une fonction à impulsion. Débranchez l'appareil après utilisation.

## Première utilisation de l'appareil

Nettoyez le pichet en verre avec le bloc de lames, le couvercle et le capuchon de verrouillage avant d'utiliser l'appareil pour la première fois en suivant les instructions du chapitre « Nettoyage et entretien ». Les lames sont tranchantes, faites attention à ne pas vous blesser avec. Tournez le sélecteur en position **ARRÊT** et placez le pichet en verre sur le bloc moteur comme indiqué dans l'image. La poignée doit être orientée vers la droite.

Ajoutez vos ingrédients. Respectez le niveau de remplissage maximal indiqué sur le bol mélangeur. Si vous dépassez ce volume maximal, le mélange risque de déborder en fonction de la consistance des ingrédients.

**Remarque :** Vous ne devez jamais mixer de nourriture dont la température est supérieure à 60 °C. Refermez le bol mélangeur à l'aide du couvercle et du capuchon de verrouillage.

**Attention :** Le blender ne démarrera pas tant que le bol mélangeur et le couvercle ne seront pas bien en place. Un arrêt automatique empêche l'appareil de fonctionner sans le pichet et le capuchon.



À cette fin, placez l'embout situé sur le côté du couvercle contre le bec verseur du bol mélangeur et appuyez doucement le couvercle sur le bol (1). Ensuite, appuyez sur le mécanisme de fermeture du couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la poignée (2).

Vous pouvez ajouter des ingrédients supplémentaires en retirant le capuchon de verrouillage, même quand le moteur est en marche. Le capuchon de verrouillage (3) se retire en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, il peut alors être utilisé comme un verre doseur (50 ml).

Tournez le contrôleur de vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le repère soit en position **MARCHE**. Tournez le bouton plus loin sur la droite pour sélectionner la vitesse désirée. Vous avez le choix entre cinq vitesses différentes. Pour éteindre, tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le repère soit en position **ARRÊT**. En tournant le contrôleur de vitesse plus loin vers la gauche après la position **ARRÊT**, vous sélectionnez la fonction à impulsion. Dans cette position, le moteur ne tourne pas en continu : il s'arrête dès que vous relâchez le bouton. Quand vous avez fini de mixer, replacez le contrôleur de vitesse en position **ARRÊT**.

**Avertissement : risque de blessure !! Attendez toujours l'arrêt complet des lames avant de retirer le couvercle. Ne mettez pas la main dans l'appareil avant d'avoir débranché l'appareil.** Videz complètement le pichet en verre après utilisation. Ne laissez pas de liquide dans le pichet.

Vitesse	Utilisation	Durée maximale
1-2	Boissons instantanées, fruits mous et cocktails à base d'alcool	40-60 s
1-2	Milkshakes	1-2 min
3-4	Soupes, milkshakes avec des fruits plus durs, sauces, nourriture pour bébé, légumes	1,5-2 min
4-5	Noix, fromage à pâte dure, pain sec	40-60 s

Éteignez l'appareil dès que les ingrédients sont mixés. N'utilisez jamais l'appareil à vide. Lorsque l'appareil a tourné pendant la durée d'utilisation maximale, laissez-lui le temps de refroidir après pour que le moteur ne surchauffe pas. Remplacez toujours le sélecteur en position **ARRÊT** avant de retirer le pichet en verre.

### Piler des glaçons

Remplissez le pichet en verre avec 10 glaçons maximum puis refermez-le avec le couvercle et le capuchon de verrouillage. Tournez le sélecteur pendant quelques secondes en mode à impulsion **P** puis ramenez-le en position **ARRÊT**. Dès que les glaçons retombent au fond du pichet en verre, vous pouvez relancer le mode à impulsion **P** pendant quelques secondes. Répétez ce processus jusqu'à ce que la glace pillée ait la consistance désirée.

## Nettoyage et entretien

**Attention** : Avant de nettoyer le bloc moteur, vous devez débrancher l'appareil du secteur ! Le bloc moteur ne doit jamais être plongé dans l'eau, il faut simplement l'essuyer avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs.



**Risque de blessure** : Faites attention à ne pas vous blesser avec les lames tranchantes lorsque vous nettoyez le pichet en verre.

Remplissez le pichet avec de l'eau chaude immédiatement après utilisation et faites tourner le moteur pendant quelques secondes. Ensuite, retirez le pichet en verre et nettoyez-le soigneusement avec une brosse à vaisselle.

Vous pouvez démonter le bol mélangeur et retirer le bloc de lames, notamment pour un nettoyage en profondeur. Pour ce faire, placez le pichet sur une table, face ouverte vers le bas, et tournez la base de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour détacher plus facilement le bloc de lames, vous pouvez utiliser le couvercle du pichet en verre. Placez-le sur le côté inférieur du bloc de lames et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bloc de lames se détache. (Vous pourrez utiliser la même méthode pour réattacher le bloc de lames une fois nettoyé.) Vous pouvez maintenant retirer le bloc de lames et la bague d'étanchéité.

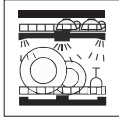




Pour remonter l'appareil, commencez par attacher la bague d'étanchéité. Quand vous le faites, vérifiez

que la bague d'étanchéité est placée correctement sur le bloc de lames. Placez la base de verrouillage sur le bol mélangeur et tournez-la à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

**Remarque** : Pour que le pichet en verre soit bien en place, la bague filetée doit être fermement vissée. Basez-vous sur la marque correspondante.

Pour un nettoyage simple et rapide, vous pouvez passer toutes les parties détachables du bol mélangeur au lave-vaisselle.

	 Passe au lave-vaisselle	 Se rince à l'eau courante	 S'essuie avec un chiffon humide
Capuchon de verrouillage	✓	✓	✓
Couvercle	✓	✓	✓
Pichet en verre	—	✓	✓
Bloc de lames avec bague d'étanchéité	✓	✓	✓
Bloc moteur	—	—	✓

Cet appareil est conforme aux directives européennes 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2009/125/UE.



Lorsqu'il est arrivé en fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires : vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Les différents matériaux sont recyclables conformément aux mentions inscrites sur leurs étiquettes. La réutilisation et le recyclage des vieux appareils électroménagers contribuent à la protection de l'environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les différents points de collecte des déchets.


Les utilisateurs finaux sont personnellement responsables de la suppression des éventuelles données personnelles stockées dans les appareils dont ils se séparent.

Susceptible de modifications.

## Información de seguridad importante

- Los aparatos pueden ser usados por personas con una capacidad física, sensorial o mental reducida o por personas inexpertas o sin conocimientos específicos, si están supervisadas o han recibido instrucciones para el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que este conlleva.
- Este aparato no debe ser usado por niños. El aparato y el cable de alimentación se deben almacenar y operar fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- En las siguientes situaciones, apague siempre el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica antes de proseguir:
  - En caso de un mal funcionamiento
  - Si las cuchillas se atascan
  - Durante el montaje y el desmontaje
  - Al sustituir piezas o accesorios
  - Antes de la limpieza
  - Cuando el aparato no está supervisado
  - Al acercarse a piezas que se mueven durante el uso
- Si el cable de conexión del aparato está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio posventa del mismo o una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar peligros.
- Tenga cuidado al manipular las cuchillas afiladas (¡peligro de lesiones!), así como al llenar/vaciar el depósito y durante la limpieza.
- Desenchufe siempre la clavija de enchufe de la toma de corriente antes de quitar los elementos bloqueados.
- Después de usar el aparato, limpie todas las superficies/piezas que hayan entrado en contacto con alimentos. Siga las instrucciones en el apartado "Limpieza y cuidados".
- **CUIDADO:** Para evitar riesgos causados por una reposición involuntaria del limitador de protección contra temperaturas excesivas, el equipo no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo como, por ejemplo, un temporizador, ni

conectarse con un circuito de corriente que se encienda y apague regularmente mediante algún dispositivo.

-  Tenga cuidado al llenar líquidos calientes (¡como máx. 60 °C!), pues podrían ser expulsados por el aparato como vapor flash repentino. ¡Añada líquidos calientes solamente cuando el aparato esté apagado!
- Use el aparato siempre de conformidad con estas instrucciones. El uso inadecuado puede provocar descargas eléctricas u otros peligros.
- Nunca coloque el depósito de mezclado sobre la unidad de motor mientras el aparato está encendido.
- Este aparato está diseñado para usarse en hogares y entornos similares, tales como:
  - zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y entornos similares;
  - granjas;
  - por parte de huéspedes en hoteles, moteles y otras instalaciones residenciales;
  - pensiones.
- El aparato no está previsto para un uso exclusivamente comercial.

## Antes del uso

La batidora solo se debe usar para su uso previsto y de conformidad con estas instrucciones de manejo. Por lo tanto, le recomendamos que lea el manual cuidadosamente antes de usar el aparato. En él encontrará instrucciones para el uso, la limpieza y el mantenimiento del aparato. No aceptamos ninguna responsabilidad por cualesquiera daños causados por no seguir las instrucciones. Conserve el manual de instrucciones en un lugar seguro y entréguelo a cualquier usuario posterior junto con el aparato. Tenga en cuenta también la información sobre la garantía al final del mismo. El aparato no está previsto para el uso comercial, sino solo para preparar alimentos en las cantidades usuales de un hogar. Siga siempre las instrucciones de seguridad al usar el aparato.



### Especificaciones técnicas

Tensión nominal: 220 - 240V~ 50-60Hz

Consumo eléctrico: 1000 W

Clase de protección: II

## Indicaciones de seguridad

- El aparato solo se debe conectar en tomas de pared con puesta a tierra que se hayan instalado de conformidad con las normas vigentes. Mantenga el cable de alimentación y la clavija de enchufe secos en todo momento.
  - No tire del cable de conexión sobre bordes afilados ni lo aprisione entre ellos. No deje que quede colgante. Protéjalo contra el calor y el aceite.
  - No coloque el aparato sobre superficies calientes, tales como placas calientes o áreas similares, y no lo haga funcionar cerca de llamas descubiertas.
  - No saque nunca la clavija de enchufe de la toma tirando del cable ni con las manos mojadas.
  - No encienda el aparato si el depósito de mezclado está vacío.
  - 
**Asegúrese de que la unidad de cuchillas esté colocada firmemente y de que la tapa esté ajustada correctamente en el depósito de mezclado antes de usar el aparato. Haga funcionar el aparato siempre con la tapa cerrada. Espere siempre hasta que las cuchillas se detengan antes de quitar la tapa y/o el depósito de mezclado.**
  - Compruebe siempre que la tapa también esté bien colocada en la esquina angular de vertido.
  - El aparato no se debe operar nunca si no está supervisado.
  - Nunca coloque objetos en el depósito de mezclado mientras el aparato está funcionando.
  - 
**No introduzca la mano en la jarra antes de haber desenchufado el aparato de la red eléctrica.** Coloque el selector siempre en la posición "off" (0) antes de retirar el depósito de mezclado.
  - No llene el depósito de mezclado por encima de la marca MAX (los alimentos calientes no deben pasar de la mitad de la marca MAX).
  - No sobrepase los tiempos de procesamiento que se indican en la tabla relevante.
  - Nunca haga funcionar el aparato de forma ininterrumpida durante más de 4 minutos. Espere a que el aparato se enfríe hasta la temperatura ambiente antes de limpiarlo.
  - ¡Cuidado! Existe un riesgo de escaldado al procesar alimentos calientes. En casos extremos el depósito de mezclado podría resultar dañado. Solo está permitido procesar alimentos con una temperatura máxima de 60 °C. Cuando procese alimentos calientes o ingredientes que podrían formar espuma, no llene el depósito de mezclado por encima de la mitad y mantenga la tapa presionada firmemente con la mano sobre la jarra durante el funcionamiento.
  - Debe tener cuidado al manipular las cuchillas de corte afiladas, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.
  - El aparato debe apagarse y desenchufarse de la red eléctrica antes de sustituir accesorios o piezas que se mueven durante la operación.
  - Deje de usar el aparato y/o desenchufe inmediatamente la clavija de enchufe si:
    - El aparato o el cable de alimentación están dañados.
    - Sospecha que el aparato puede estar defectuoso después de haberse caído o de un incidente similar.
- En esos casos, devuelva el aparato para su reparación.
- **La batidora no se debe conectar a un interruptor externo, como p. ej. un temporizador o un circuito que se enciende y apaga regularmente.**
  - Desenchufe la clavija de enchufe:
    - Si el aparato no funciona correctamente durante el uso
    - Antes de la limpieza y los cuidados
    - Después del uso
  - No sumerja la unidad de motor en agua.
  - No asumiremos ninguna responsabilidad por daños resultantes de un uso indebido, un manejo incorrecto o reparaciones mal efectuadas. En esos casos las reclamaciones de garantía se considerarán no válidas.
  - El aparato no está previsto para un uso comercial.

## Usar el aparato

El aparato es apto para mezclar y triturar alimentos tales como frutas, vegetales y nueces, al igual que para preparar zumos y batidos. La batidora tiene un ajuste de 5 velocidades y una función de pulsado. Desenchúfelo de la red eléctrica después del uso.

## Uso del aparato por primera vez

Limpie la jarra de cristal con la unidad de cuchillas, la tapa y el capuchón de cierre antes de usar el aparato por primera vez, tal como se describe en el capítulo "Limpieza y cuidados". Tenga cuidado de no lesionarse con las cuchillas afiladas.

Coloque el interruptor selector en la posición **OFF** y la jarra de cristal sobre la unidad de motor como se muestra en el diagrama. El asa debe estar orientada hacia la derecha.

Añada los ingredientes. Tenga en cuenta el nivel de llenado máximo en el depósito de mezclado. Si se sobrepasa esta cantidad de llenado, podrían producirse derramamientos en función de la consistencia de los ingredientes.

**Nota:** Solo está permitido procesar alimentos con una temperatura máxima de 60 °C. Cierre el depósito de mezclado con la tapa y el capuchón de cierre.

**Cuidado:** La batidora solo se encenderá si el depósito de mezclado y la tapa se han colocado correctamente. Una desconexión de seguridad evita el funcionamiento sin la jarra y la tapa.



Para este fin, coloque la boquilla de la tapa lateralmente contra la boquilla de vertido en el depósito de mezclado y presione la tapa ligeramente sobre el depósito de mezclado (1). Después presione el mecanismo de bloqueo hacia abajo sobre la tapa hasta que encastre audiblemente en el asa (2).

Puede añadir ingredientes adicionales quitando el capuchón de cierre, incluso si el motor está en marcha. El capuchón de cierre (3) se puede quitar girándolo en el sentido contrario a las manecillas del reloj, y se puede usar posteriormente como una medida (50 ml).

Gire el controlador de velocidad en el sentido de las manecillas del reloj hasta que la marca se encuentre en la posición ON. Gire la perilla más hacia la derecha para ajustar la velocidad que desee. Puede ajustar cinco velocidades diferentes. Para apagar el aparato, gire la perilla en el sentido contrario a las manecillas del reloj hasta que la marca se encuentre en OFF. Si continúa girando el controlador de velocidad hacia la izquierda más allá de la posición OFF, se activa la función de pulsado. En esa posición el motor no funciona de manera constante, sino que se apaga en el momento en que suelta la perilla. Una vez que haya terminado de mezclar, coloque el controlador de velocidad en la posición OFF.

**Advertencia: ¡riesgo de lesiones! Espere siempre hasta que las cuchillas se detengan por completo antes de quitar la tapa. No introduzca la mano en el aparato antes de haber desenchufado la clavija de enchufe de la red eléctrica.**

Vacíe la jarra de cristal por completo después del uso. No deje ningún líquido en la jarra.

Velocidad	Uso	Tiempo máximo
1-2	Bebidas instantáneas, frutas suaves y cócteles alcohólicos	40-60 segundos
1-2	Batidos de leche	1-2 minutos
3-4	Sopas, batidos con frutas más duras, salsas, comida de bebés, vegetales	1,5-2 minutos
4-5	Nueces, queso duro, pan seco	40-60 segundos

Apague el aparato en cuanto haya procesado la cantidad deseada. Nunca haga funcionar el aparato vacío.

Permita que el aparato se enfríe después de que haya funcionado el tiempo máximo permitido para que el motor no se sobrecargue.

Coloque el interruptor selector siempre en la posición **OFF** antes de retirar la jarra de cristal.

#### Triturar cubos de hielo

Introduzca como máximo 10 cubos de hielo y cierre la jarra de cristal con la tapa y el capuchón de cierre. Gire el interruptor selector durante unos pocos segundos hasta la posición de pulsado **P** y después de nuevo a la posición **OFF**. Una vez que los cubos de hielo caigan de nuevo al fondo de la jarra de cristal puede girar el interruptor de nuevo a la posición de pulsado **P** durante unos segundos. Repita el proceso hasta que el hielo triturado tenga la consistencia deseada.

## Limpeza y cuidados

**Cuidado:** ¡Desenchufe la clavija de enchufe de la red eléctrica antes de limpiar la unidad de motor! La unidad de motor no debe colocarse nunca en agua, sino solo frotarse con un paño húmedo. No use nunca agentes de limpieza abrasivos.

 **Riesgo de lesiones:** Tenga cuidado de no lesionarse con las cuchillas afiladas al limpiar la jarra de cristal.

Llene la jarra con agua tibia inmediatamente después del uso y haga funcionar el motor durante unos segundos. Después retire la jarra de cristal y límpiela bien con un cepillo para la vajilla.

El depósito de mezclado se puede desarmar y la unidad de cuchillas se puede quitar, sobre todo para una limpieza a fondo. Para hacerlo, coloque la jarra sobre una mesa con la abertura hacia abajo y gire la base de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj. Para separar fácilmente la unidad de cuchillas puede usar la tapa de la jarra de cristal. Colóquela en la parte más baja de la unidad de cuchillas y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que la unidad de cuchillas se afloje. (Puede usar el mismo método para volver a montar la unidad de cuchillas después de la limpieza). Puede quitar la unidad de cuchillas y la junta.






Para el montaje, la junta se coloca primero en la unidad de cuchillas. Al hacerlo, asegúrese de que la

junta esté bien colocada en la unidad de cuchillas. Coloque la base de bloqueo sobre el depósito de mezclado y gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta alcanzar el tope.

**Nota:** Para garantizar que la jarra de cristal está bien colocada, el anillo roscado se debe enroscar con firmeza. Observe la marca correspondiente.

Para una limpieza rápida y fácil, todas las partes sueltas del depósito de mezclado se pueden lavar en el lavavajillas.

	 Apto para lavavajillas	 Se puede enjuagar bajo agua corriente del grifo	 Frotar con un paño húmedo
Capuchón de cierre	✓	✓	✓
Tapa	✓	✓	✓
Jarra de cristal	—	✓	✓
Unidad de cuchillas con junta	✓	✓	✓
Unidad de motor	—	—	✓



El aparato cumple las directivas europeas 2014/35/UE, 2014/30/UE y 2009/125/UE.

Al final de su vida útil, este producto no debe eliminarse en la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

Los materiales son reciclables según se indica en su etiqueta. La reutilización, el reciclaje y otras formas de volver a utilizar los aparatos usados contribuyen notablemente a proteger el medio ambiente.

Solicite a sus autoridades locales información acerca del punto de recogida adecuado.


Los usuarios finales son responsables de borrar todos los datos personales que puedan estar almacenados en los aparatos que eliminen.

Información sujeta a cambios.

## **Importanti informazioni per la sicurezza**

- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e/o conoscenze se sono sottoposte a supervisione o se sono state istruite su come usare l'apparecchio in modo sicuro, e se comprendono i rischi che ciò comporta.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. L'apparecchio e il cavo di alimentazione devono essere conservati e utilizzati lontano dalla portata dei bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- L'apparecchio deve sempre essere spento o con la spina disinserita nei seguenti casi:
  - in caso di guasti
  - se le lame sono bloccate
  - durante il montaggio e lo smontaggio
  - quando di sostituiscono parti o accessori
  - prima delle pulizie
  - quando non è sorvegliato
  - quando ci si avvicina a parti che si muovono durante il funzionamento
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale parimenti qualificato, al fine di evitare rischi.
- Prestare attenzione alle lame affilate (pericolo di lesioni!), in fase di riempimento/svuotamento del recipiente e durante la pulizia.
- Staccare sempre la spina dalla presa prima di rimuovere gli ingredienti incastrati.
- Dopo avere usato l'apparecchio, pulire tutte le superfici/parti che sono venute a contatto con alimenti. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Pulizia e manutenzione".
- **ATTENZIONE:** Per evitare possibili pericoli dovuti a un reset non intenzionale del limitatore di temperatura di protezione, l'apparecchio non deve essere alimentato da un dispositivo di

commutazione esterno come un temporizzatore o essere collegato ad un circuito elettrico che viene regolarmente attivato e disattivato tramite un dispositivo.

-  Prestare attenzione quando si versano liquidi caldi (max. 60°C!), in quanto il liquido potrebbe venire nuovamente espulso sotto forma di improvviso getto di vapore. Introdurre liquidi caldi solo ad apparecchio spento!
- Nell'utilizzare l'apparecchio rispettare sempre le presenti istruzioni per l'uso. Un utilizzo improprio può causare folgorazione e altri rischi.
- Il recipiente per frullare non deve mai essere posizionato sull'unità motore o rimosso da questa quando l'apparecchio è acceso.
- L'apparecchio è progettato per essere utilizzato in abitazioni private o altri ambienti simili, come ad esempio:
  - cucine riservate al personale in negozi, uffici e altri ambienti simili;
  - agriturismi;
  - da ospiti di alberghi, motel e altre strutture residenziali;
  - presso strutture ricettive come ad esempio bed & breakfast.
- L'apparecchio non è destinato a un uso esclusivamente commerciale.

## **Prima dell'uso**

Il frullatore deve essere utilizzato unicamente per lo scopo a cui è destinato e in conformità con le presenti istruzioni per l'uso. Per questo motivo, leggere attentamente il manuale prima dell'uso, poiché fornisce informazioni relative all'uso, alla pulizia e alla manutenzione dell'apparecchio. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza delle istruzioni. Riporre il manuale di istruzioni in un luogo sicuro e passarlo a qualsiasi eventuale altro utilizzatore insieme all'apparecchio. Prestare attenzione anche alle istruzioni per la

garanzia alla fine del manuale. Questo apparecchio non è destinato a un uso

commerciale, ma solo alla preparazione di alimenti in quantità domestiche. Seguire sempre le istruzioni di sicurezza durante l'utilizzo dell'apparecchio.

### **Specifiche tecniche**

Tensione nominale: 220-240 V~ 50-60 Hz

Consumo di energia: 1000 W

Grado di protezione: II



### Misure preventive di sicurezza

- Il dispositivo deve essere collegato unicamente a prese a parete messe a terra e installate in conformità alle normative. Il cavo di alimentazione e la spina devono sempre essere asciutti.
- Non far scorrere né fissare il cavo di rete su spigoli taglienti. Non lasciarlo penzolare. Tenerlo al riparo da calore e olio.
- Non appoggiare l'apparecchio su superfici calde, come piani cottura o simili, e non utilizzarlo in prossimità di fiamme libere.
- Non estrarre la spina dalla presa tirandola per il cavo né con le mani bagnate.
- Non accendere il dispositivo se il recipiente per frullare è vuoto.
- **Accertarsi che il gruppo lame sia stato fissato saldamente e che il coperchio sia stato applicato correttamente sul recipiente prima di utilizzare l'apparecchio. Utilizzare sempre l'apparecchio con il coperchio chiuso. Aspettare sempre che le lame si siano fermate completamente prima di togliere il coperchio e/o il recipiente.**
- Verificare sempre che il coperchio sia agganciato anche sul beccuccio.
- L'apparecchio deve essere sorvegliato durante il funzionamento.
- Quando l'apparecchio è in funzione non inserire assolutamente oggetti all'interno del recipiente per frullare.
- **Non mettere mai le mani all'interno della brocca se prima non è stata disinserita la spina.** Prima di rimuovere il recipiente per frullare mettere sempre l'interruttore di accensione/spagnimento in posizione off (0).
- Non riempire il recipiente per frullare oltre al segno MAX (in caso di alimenti caldi solo fino a metà rispetto al segno MAX).
- Non superare i tempi di lavorazione indicati nella rispettiva tabella.
- Non far funzionare l'apparecchio ininterrottamente per più di 4 minuti. Prima di proseguire con la lavorazione, lasciar raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente.
- **Attenzione!** Sussiste il pericolo di ustioni durante la preparazione di alimenti caldi. In casi estremi il recipiente per frullare potrebbe subire danni. devono essere trattati esclusivamente alimenti a una temperatura massima di 60°C. Per la lavorazione di alimenti caldi o di ingredienti che potrebbero formare schiuma riempire il recipiente al massimo per metà e tenere saldamente il coperchio con una mano premendolo contro la brocca.
- Occorre prestare la dovuta cura nel maneggiare le lame affilate, svuotare la brocca e pulire l'apparecchio.
- Prima di sostituire i pezzi di ricambio o gli accessori che si muovono durante il funzionamento, è necessario spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
- Interrompere l'utilizzo del dispositivo e/o staccare immediatamente la spina dalla presa se:
  - il dispositivo o il cavo di alimentazione sono danneggiati
  - si sospetta che l'apparecchio si sia danneggiato in seguito a una caduta o un incidente simile.
 In tali circostanze, restituire l'apparecchio in modo che sia riparato.
- **Il frullatore non deve essere collegato a un interruttore esterno come ad esempio un timer o a un circuito elettrico che viene acceso e spento regolarmente.**
- Staccare la spina di alimentazione:
  - se si verificano anomalie durante l'uso
  - prima delle operazioni di pulizia e manutenzione
  - dopo l'uso.
- Non immergere l'unità motore in acqua.
- Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da utilizzo improprio, uso scorretto o riparazioni errate. Tali casi annullano inoltre la garanzia sull'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato a un uso commerciale.



## Utilizzo dell'apparecchio

L'apparecchio è adatto per miscelare e sminuzzare alimenti come frutta, verdura e frutta a guscio, così come per preparare succhi, smoothie, frappè e zuppe. Il frullatore dispone di cinque impostazioni di velocità e di una funzione Pulse (a intermittenza). Scolgarlo dalla presa elettrica dopo l'uso.

### Primo utilizzo dell'apparecchio

Pulire la brocca di vetro con il gruppo lame, il coperchio e il cappuccio prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta come descritto nella sezione "Pulizia e manutenzione". Fare attenzione a non ferirsi con la lama affilata.

Mettere l'interruttore di accensione/spagnimento in posizione **OFF** e posizionare la brocca di vetro sull'unità motore come mostrato nella figura. Il manico deve essere rivolto verso destra.

Aggiungere gli ingredienti. Fare attenzione al simbolo di riempimento massimo sul recipiente per frullare. Secondo la consistenza degli ingredienti, se la quantità è eccessiva, il contenuto potrebbe traboccare.

**Nota:** devono essere trattati esclusivamente alimenti a una temperatura massima di 60°C. Chiudere il recipiente per frullare con il coperchio e il cappuccio.

**Attenzione:** il frullatore si accende solo con il recipiente e il coperchio posizionati correttamente. Lo spegnimento di sicurezza impedisce l'azionamento senza brocca e coperchio.



A questo scopo posizionare il beccuccio del coperchio diagonalmente sotto il beccuccio del recipiente per frullare e premere leggermente il coperchio sul recipiente (1). Quindi premere verso il basso il meccanismo di blocco sul coperchio fino a farlo incastrare nel manico (2).

È possibile aggiungere altri ingredienti togliendo il cappuccio, anche quando il motore è acceso. È possibile rimuovere il cappuccio (3) ruotandolo in senso antiorario ed utilizzarlo come misurino (50 ml).

Girare il regolatore di velocità in senso orario finché l'indicatore non raggiunge la posizione ON. Girare la manopola ancora verso destra per selezionare la velocità desiderata. Possono essere impostate cinque diverse velocità. Per spegnere, girare la manopola in senso antiorario finché l'indicatore non raggiunge la posizione OFF. Girando la manopola ancora verso sinistra dalla posizione OFF si seleziona la funzione Pulse (a intermittenza). In questa posizione, il motore non funziona in modo continuo, ma si spegne non appena si lascia la manopola. Una volta completata la miscelazione, girare il regolatore di velocità sulla posizione OFF.

**Avvertenza: rischio di lesioni!! Aspettare sempre che le lame si siano fermate completamente prima di togliere il coperchio. Non mettere le mani all'interno dell'apparecchio se prima non è stata disinserita la spina.**

Svuotare completamente la brocca di vetro dopo l'uso. Non lasciare liquidi nella brocca.

Velocità	Utilizzo	Tempi massimi
1-2	Bevande istantanee, frutta morbida e cocktail alcolici	40-60 secondi
1-2	Frappè	1-2 min.
3-4	Zuppe, frappè con frutta più dura, salse, alimenti per bebè, verdure	1,5-2 min.
4-5	Frutta a guscio, formaggio a pasta dura, pane secco	40-60 secondi

Spegnere l'apparecchio non appena la quantità è stata lavorata. Non accendere mai il dispositivo quando è vuoto.

Lasciare raffreddare l'apparecchio dopo che ha funzionato per il tempo massimo di miscelazione, in modo che il motore non si sovraccarichi.


Mettere sempre l'interruttore di accensione/spengimento in posizione **OFF** prima di rimuovere la brocca di vetro.

### Tritare i cubetti di ghiaccio

Riempire con al massimo 10 cubetti di ghiaccio e chiudere la brocca di vetro con il coperchio e il cappuccio. Girare l'interruttore di accensione/spengimento fino alla funzione Pulse **P** e poi di nuovo su **OFF**. Non appena i cubetti di ghiaccio si ridepositano sul fondo della brocca di vetro, accendere di nuovo sulla funzione P per qualche secondo. Ripetere l'operazione finché il ghiaccio tritato ha raggiunto al consistenza desiderata.

## Pulizia e manutenzione

**Attenzione:** prima di pulire l'unità motore, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica! L'unità di azionamento non deve mai essere immersa nell'acqua, se ne può pulire solo la parte esterna con un panno umido. Non usare detergenti abrasivi.

 **Rischio di lesioni:** quando si pulisce la brocca di vetro, fare attenzione a non ferirsi con la lama affilata.

Riempire la brocca con acqua tiepida immediatamente dopo l'uso e avviare l'apparecchio per qualche secondo. Rimuovere la brocca di vetro e pulirla accuratamente con una spazzola per stoviglie.

Il recipiente per frullare può essere smontato e il gruppo lame rimosso, specialmente per una pulizia accurata. A tale scopo, mettere la brocca sul tavolo con l'apertura verso il basso e ruotare la base a incastro in senso orario. Per rimuovere facilmente il gruppo lame, utilizzare il coperchio della brocca di vetro. Mettere il coperchio sulla parte inferiore del gruppo lame e ruotare in senso orario finché quest'ultimo non si è allentato. (Utilizzare lo stesso metodo per rimontare il gruppo lame dopo la pulizia). Rimuovere il gruppo lame e l'anello di tenuta.






Per il montaggio, inserire prima l'anello di tenuta al gruppo lame. Nel farlo, accertarsi che l'anello di tenuta sia correttamente assemblato al gruppo lame. Posizionare la base a incastro sul recipiente per

frullare e ruotarla in senso antiorario finché non si ferma.

**Nota:** per assicurarsi che la brocca di vetro sia innestata saldamente, l'anello filettato deve essere avvitato fermamente. Prestare attenzione alla rispettiva tacca.

Per una pulizia facile e veloce, tutte le parti rimovibili del recipiente per frullare sono lavabili in lavastoviglie.

	 lavabile in lavastoviglie	 può essere risciacquato sotto l'acqua corrente	 pulire con un panno umido
Cappuccio	✓	✓	✓
Coperchio	✓	✓	✓
Brocca di vetro	—	✓	✓
Gruppo lame con anello di tenuta	✓	✓	✓
Unità motore	—	—	✓



L'apparecchio è conforme alle direttive europee. 2014/35/EU, 2014/30/EU e 2009/125/EU.



Una volta giunto a fine vita, l'apparecchio non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, ma deve essere conferito presso un centro di raccolta idoneo al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

I materiali sono riciclabili in conformità alle loro etichette. Il riuso, il riciclo e gli altri metodi di riutilizzo degli elettrodomestici obsoleti sono un importante contributo alla salvaguardia dell'ambiente.

Rivolgersi agli enti locali per informazioni sui centri di raccolta idonei.

Gli utenti finali sono personalmente responsabili della cancellazione di dati personali eventualmente presenti nelle apparecchiature che stanno smaltendo.

Soggetto a variazioni.

## Belangrijke veiligheidsinformatie

- Het apparaat kan worden bediend door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring met en/of kennis over het apparaat, mits zij dit onder toezicht doen of wanneer hun is uitgelegd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en wanneer zij de gevaren ervan begrijpen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. U moet het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen opslaan en gebruiken.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- In de volgende situaties moet u het apparaat altijd uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen voordat u verdergaat:
  - Als er zich een storing voordoet
  - Als de snijbladen vastzitten
  - Tijdens het in elkaar zetten en uit elkaar halen
  - Tijdens het vervangen van onderdelen of accessoires
  - Voordat u het apparaat schoonmaakt
  - Wanneer er geen toezicht op het apparaat is
  - Wanneer u in de buurt van onderdelen komt die draaien wanneer het apparaat in gebruik is
- Als het netsnoer van het apparaat is beschadigd, moet het door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of door een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen.
- Om letsel te voorkomen moet u voorzichtig zijn met de scherpe snijbladen wanneer u de blender bedient, en ook wanneer u de kan vult of leegt en wanneer u de blender schoonmaakt.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u vastzittende ingrediënten verwijdert.
- Maak na gebruik van het apparaat alle oppervlakken en onderdelen schoon die met voedsel in aanraking zijn geweest. Volg de instructies in de sectie "Schoonmaken en onderhouden".

- **VOORZICHTIG:** Om een gevaar door ongewild terugzetten van de veiligheidstemperatuurbegrenzer te vermijden, mag het apparaat niet via een externe schakelvoorziening zoals een schakelklok aangesloten zijn of met een stroomkring verbonden zijn die regelmatig door een voorziening wordt in- en uitgeschakeld.
-  Wees voorzichtig wanneer u de kan vult met hete vloeistoffen (tot maximaal 60 °C!), omdat deze kunnen ontsnappen in de vorm van een plotselinge stoomstoot. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de kan vult met hete vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat altijd in overeenstemming met deze instructies. Onjuist gebruik kan leiden tot elektrische schokken of andere gevaren.
- Schakel het apparaat altijd uit voordat u de mengkan op de motorunit plaatst of voordat u deze eraf haalt.
- Dit apparaat is bedoeld om te gebruiken in huiskamers of soortgelijke ruimtes, zoals:
  - Personeelskeukens in winkels, kantoren en soortgelijke omgevingen;
  - Boerderijen;
  - Door gasten van hotels, motels en andere logiesvoorzieningen;
  - In bed- and- breakfastgelegenheden.
- Het apparaat is niet bedoeld voor puur commercieel gebruik.

## Voordat u het apparaat in gebruik neemt

De blender mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor deze is bestemd en in overeenstemming met de instructies in deze bedieningshandleiding. Daarom raden wij u aan om de handleiding goed door te nemen voordat u het apparaat in gebruik neemt. Hierin vindt u aanwijzingen voor het gebruiken, schoonmaken en onderhouden van het apparaat. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die is ontstaan door het niet volgen van deze handleiding. Bewaar deze handleiding op een veilige plek en geef deze samen met het apparaat door aan een eventuele volgende eigenaar. Lees ook de garantie-informatie aan het eind van dit document. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik, maar alleen voor het bereiden van voedsel in hoeveelheden die voor huishoudens normaal zijn. Volg bij het gebruik van het apparaat altijd de veiligheidsinstructies.

### Technische specificaties

Nominale spanning: 220-240 V~ 50-60 Hz  
 Stroomverbruik: 1000 W  
 Beschermingsklasse: II

## Veiligheidsmaatregelen

- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op geaarde wandcontactdozen die volgens de voorschriften zijn geïnstalleerd. Zorg dat het netsnoer en de stekker altijd droog blijven.
- Trek of klem de aansluitkabel niet langs scherpe randen. Laat hem niet bungelen. Bescherm hem tegen hitte en olie.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken, zoals op kookplaten of soortgelijke plaatsen, en werk niet in de buurt van open vuur.
- Trek de stekker nooit met natte handen of aan de kabel uit het stopcontact.
- Schakel het apparaat nooit in met een lege kan.
- **Zorg altijd dat de snijunit altijd goed is bevestigd en dat het deksel op de juiste wijze op de kan is vastgezet voordat u het apparaat in gebruik neemt. Als u het apparaat bedient, moet het deksel altijd gesloten zijn. Wacht altijd tot de snijbladen tot stilstand zijn gekomen voordat u het deksel en/of de kan verwijdt.**
- Controleer altijd of het deksel goed aansluit bij de schenktuit.
- Laat het apparaat niet onbeheerd mengen.
- Plaats nooit ingrediënten in de kan terwijl het apparaat draait.
- **Kom niet met uw handen in de kan zolang de stekker van het apparaat nog in het stopcontact zit.**
- Draai de keuzeschakelaar altijd naar de OFF-stand (0) voordat u de kan weghaalt.
- Vul de kan niet tot voorbij de MAX-markering. Vul de kan niet verder dan halverwege de MAX-markering wanneer u heet voedsel mengt.
- Overschrijd nooit de tijden die zijn opgenomen in de tabel met verwerkingstijden.
- Laat het apparaat nooit langer dan 4 minuten onafgebroken mengen. Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u verder gaat.
- **Waarschuwing!** Als u heet voedsel verwerkt, bestaat er risico op letsel door verbranding. In uitzonderlijke gevallen kan de mengkan beschadigd raken. Verwerk geen voedsel dat heter is dan 60 °C. Wanneer u heet voedsel of schuimende ingrediënten verwerkt, vul de kan dan niet hoger dan halverwege de maximummarkering en druk het deksel tijdens het mengen stevig met uw hand naar beneden.
- Ga voorzichtig te werk bij het hanteren van de scherpe snijbladen, bij het legen van de kan en tijdens het schoonmaken.
- Het apparaat moet worden uitgeschakeld en van de netstroom worden losgekoppeld voordat u accessoires of extra onderdelen vervangt die tijdens het mengen draaien.
- In de volgende gevallen moet u stoppen met het gebruik van het apparaat en de stekker onmiddellijk uit het stopcontact trekken:
  - Het apparaat of het netsnoer is beschadigd.
  - U vermoedt dat het apparaat defect kan zijn na een val of een soortgelijk incident.
 Stuur het apparaat in dergelijke gevallen terug voor reparatie.
- **De blender mag niet worden aangesloten op een externe schakelaar, zoals een timer of een circuit dat regelmatig in- en uitschakelt.**
- Trek de stekker eruit:
  - Als er storingen optreden tijdens gebruik
  - Vóór het schoonmaken en onderhouden
  - Na gebruik
- Dompel de motorunit niet onder in water.
- WMF aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade ten gevolge van misbruik, onjuiste bediening of foutief uitgevoerde reparaties. Garantieaanspraken worden in dergelijke gevallen als ongeldig beschouwd.
- Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.



## Het apparaat gebruiken

Het apparaat is geschikt voor het mengen en snijden van voedsel, zoals fruit, groente en noten en ook voor het bereiden van sappen, smoothies en shakes. De blender heeft 5 snelheidsinstellingen en een pulsfunctie. Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.

## Het apparaat voor het eerst in gebruik nemen

Voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, moet u de glazen kan met de snijunit, het deksel en het afsluitkapje schoonmaken zoals beschreven in de sectie "Schoonmaken en onderhouden". Wees voorzichtig met de scherpe snijbladen en zorg dat u zichzelf geen letsel toebrengt. Draai de keuzeschakelaar naar de OFF-stand en plaats de glazen kan op de motorunit zoals aangegeven in de afbeelding. De handgreep moet zich aan de rechterkant bevinden. Voeg de gewenste ingrediënten toe. Let op dat u maximumvulniveau van de mengkan niet overschrijdt. Als u te veel in de kan doet, kan de kan, afhankelijk van de consistentie van de ingrediënten, mogelijk overstromen.

**Opmerking:** Verwerk geen voedsel dat heter is dan 60 °C. Sluit de mengkan met behulp van het deksel en het afsluitkapje.

**Waarschuwing:** De blender kan alleen worden ingeschakeld als de mengkan en het deksel correct zijn geplaatst. Dankzij een veiligheidsuitschakeling kan het apparaat niet zonder kan en deksel draaien.



Daarom moet u de uitloop van het deksel altijd zijwaarts tegen de schenktuit van de mengkan plaatsen en het deksel vervolgens voorzichtig op de mengkan (1) drukken. Duw daarna het vergrendelingsmechanisme van het deksel naar beneden tot deze in de handgreep (2) op zijn plaats klikt.

Als u het afsluitkapje verwijdt, kunt u extra ingrediënten toevoegen, zelfs terwijl de blender draait. U kunt het afsluitkapje (3) verwijderen door deze tegen de klok in te draaien. Vervolgens kunt u het kapje gebruiken als maatbekertje (50 ml).

Draai de snelheidsregelaar met de klok mee tot de markering de ON-stand aanwijst. Draai de knop verder naar rechts om de gewenste snelheid in te stellen. U kunt kiezen uit vijf snelheden. U schakelt het apparaat uit door de knop tegen de klok in te draaien tot de markering de OFF-stand aanwijst. Als u de snelheidsregelaar nog verder naar links en voorbij de OFF-stand draait, schakelt u de pulsfunctie in. In deze stand draait de motor niet constant, maar wordt deze uitgeschakeld zodra u de knop loslaat. Als u klaar bent met blenden, draait u de snelheidsregelaar naar de OFF-stand.

**Waarschuwing: risico op letsel! Wacht altijd tot de snijbladen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het deksel verwijdt. Kom niet met uw handen in de kan zolang de stekker van het apparaat nog in het stopcontact zit.**

Maak de glazen kan na gebruik helemaal leeg. Laat geen vloeistof achter in de kan.

Snelheid	Gebruik	Maximumentijd
1-2	Instantdranken, zacht fruit en alcoholische cocktails	40-60 sec.
1-2	Milkshakes	1-2 min.
3-4	Soep, milkshakes met harder fruit, sausen, babyvoeding, groente	1,5-2 min.
4-5	Noten, harde kaas, droog brood	40-60 sec.

Als het mengen klaar is, moet u het apparaat uitschakelen. Laat het apparaat niet draaien met een lege kan.


Laat het apparaat na de maximale werkingsduur afkoelen, zodat de motor niet overbelast raakt. Draai de keuzeschakelaar altijd naar de **OFF**-stand voordat u de glazen kan weghaalt.

### Ijsblokjes vermalen

Vul de glazen kan met maximaal tien ijsblokjes en sluit deze met het deksel en het afsluitkapje. Houd de keuzeschakelaar enkele seconden vast in pulsstand **P** en draai de schakelaar vervolgens weer terug naar de **OFF**-stand. Zodra de ijsblokjes zijn teruggevallen op de bodem van de glazen kan, kunt u de schakelaar opnieuw enkele seconden in de pulsstand **P** zetten. Herhaal deze procedure tot het gemalen ijs de gewenste consistentie heeft.

## Schoonmaken en onderhouden

**Waarschuwing:** Voordat u de motorunit schoonmaakt, moet u eerst de stekker uit het stopcontact halen. De motorunit mag nooit in water worden gedompeld en mag alleen met een vochtige doek worden afgenomen. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen.

 **Risico op letsel:** Als u de glazen kan schoonmaakt, let er dan op dat u zich niet verwondt aan de scherpe snijbladen.

Vul de kan direct na gebruik met warm water en laat de motor enkele seconden draaien. Verwijder vervolgens de glazen kan en maak deze voorzichtig schoon met een afwasborstel.




Voor een grondige reiniging kunt u de mengkan uit elkaar halen en de snijunit verwijderen. In dat geval plaatst u de kan ondersteboven op de tafel en draait u de vergrendelingsvoet in de richting van de klok eraf. Om het loskoppelen van de snijunit te vereenvoudigen kunt u gebruikmaken van het deksel van de glazen kan. Plaats het deksel op de onderkant van de snijunit en draai het geheel met de klok mee totdat de snijunit loskomt. (Na het schoonmaken kunt u de snijunit er op dezelfde manier weer opdraaien.) Nu kunt u de snijunit en de afdichtring verwijderen.



Als u de blender in elkaar zet, moet u eerst de afdichtring aan de snijunit bevestigen. Let erop dat de afdichtring dan goed op de snijunit aansluit. Plaats de vergrendelingsvoet op de mengkan en draai deze zo ver mogelijk tegen de klok in.

**Opmerking:** Om er zeker van te zijn dat de glazen kan waterdicht is, moet de schroefring stevig worden aangedraaid. Let daarbij op de markeringen.

Voor een snelle en eenvoudige schoonmaakbeurt kunt u alle losse onderdelen van de kan in de vaatwasser doen.

	 vaatwasmachine- bestendig	 kan onder stromend water worden afgespoeld	 met een vochtige doek schoonvegen
Afsluitkapje	✓	✓	✓
Deksel	✓	✓	✓
Glazen kan	—	✓	✓
Snijunit met afdichtring	✓	✓	✓
Motorunit	—	—	✓



Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2009/125/EU.



Verwijder dit product aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil, maar breng het naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten.

De materialen zijn recyclebaar in overeenstemming met hun etikettering. Hergebruik, recycling en andere manieren om oude apparaten te hergebruiken leveren een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Vraag uw gemeente om informatie over het juiste afvalverwijderingspunt. Eindgebruikers zijn persoonlijk verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonsgegevens op hun apparaten die zij bij het afvalverwijderingspunt aanleveren.


Wijzigingen voorbehouden.

## Brugsanvisning

### Blender

#### **Vigtige sikkerhedsoplysninger**

- Apparaterne kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller kendskab, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i, hvordan apparatet bruges sikkert, og de forstår de involverede farer.
- Dette apparat bør ikke anvendes af børn. Apparatet og strømforsyningskablet bør opbevares uden for børns rækkevidde.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- I følgende situationer skal apparatet altid slukkes og strømforsyningskablet skal tages ud af stikket, inden man går videre.
  - I tilfælde af fejl
  - Hvis bladene sætter sig fast
  - Når apparatet samles og skilles ad
  - Når man udskifter tilbehør
  - Før rengøring
  - Når det ikke er under opsyn
  - Når man nærmer sig dele, der bevæger sig, når de er i brug
- Hvis apparatets strømforsyningskabel bliver beskadiget, skal det erstattes af producenten, dennes serviceenhed eller tilsvarende kvalificerede personer, da der ellers kan opstå fare.
- Pas på de skarpe, skærende blade under håndtering (fare for personskade!), samt når beholderen fyldes/tømmes eller ved rengøring.
- Træk altid stikket ud, inden der fjernes blokerende ingredienser.
- Efter anvendelse af apparat og tilbehør skal man rengøre alle flader/dele, der har været i kontakt med madvarer. Følg venligst anvisningerne i afsnittet "Rengøring og pleje".
- **FORSIGTIGT:** Apparatet må ikke forsynes via en ekstern koblings-anordning som eksempelvis et koblingsur eller være forbundet med en strømkreds, som regelmæssigt tændes og slukkes af en anordning, så faren for utilsigtet nulstilling af beskyttelsestemperaturbegrænse-eren undgås.

-  Udvis forsigtighed, når der påfyldes varme væsker (maks. 60°C!), som kan udcastes fra apparatet i form af en pludselig dampstråle. Hæld kun varme væsker i apparatet, når det er slukket!
- Brug altid apparatet i overensstemmelse med disse anvisninger. Forkert anvendelse kan medføre elektrisk stød eller anden fare.
- Sæt aldrig blenderbeholderen på motorenheden eller fjern den, når apparatet er tændt.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen og lignende omgivelser så som:
  - personalekøkkenområder i forretninger, kontorer og andre;
  - gårde;
  - af gæster på hoteller, moteller og andre beboelsesområder;
  - i bed-and-breakfast-etablissemeter.
- Apparatet er ikke beregnet til rent erhvervsmæssig brug.

#### **Før brug**

Blenderen må kun bruges til sine beregnede formål i henhold til denne brugsanvisning. Det anbefales derfor, at du læser brugsanvisningen omhyggeligt inden brug. Den indeholder anvisninger for brug, rengøring og opsyn med apparatet. Vi påtager os intet erstatningsansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af anvisningerne. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted, og videregiv den til en eventuel senere bruger sammen med apparatet. Bemærk også informationen om garantibestemmelser i slutningen. Apparatet er ikke beregnet til kommercielt brug, men kun til tilberedelse af fødevarer i almindelige husholdningsmængder. Følg altid sikkerhedsanvisningerne, når du bruger apparatet.

#### **Tekniske specifikationer**

Nominal spænding: 220-240 V~ 50-60 Hz

Strømforbrug: 1000 W

Beskyttelsesklasse: II

### Sikkerhedsforskrifter

- Apparatet må kun sluttes til stikkontakter med jordforbindelse, som er installeret i overensstemmelse med forskrifterne. Sørg altid for, at strømforsyningskablet og stikket er tørt.
  - Træk ikke, og fastgør ikke forbindelseskablet hen over skarpe kanter. Lad det ikke hænge løst. Beskyt det mod varme og olie.
  - Placer ikke apparatet på varme overflader, som f.eks. på kogeplader eller tilsvarende områder, og anvend det ikke nær åben ild.
  - Træk aldrig stikket ud af stikkontakten ved hjælp af kablet eller med våde hænder.
  - Tænd ikke for apparatet, når blenderbeholderen er tom.
  - **Sørg for, at bladenheden sidder godt fast, og at låget er korrekt fastgjort til blenderbeholderen, inden brug af apparatet. Anvend kun apparatet med låget forsvarligt lukket. Vent altid på, at bladene standser, inden låget og/eller blenderbeholderen fjernes.**
  - Kontroller altid, at låget sidder fast omkring hældetuden.
  - Apparatet må ikke anvendes uden tilsyn.
  - Kom aldrig ting i blenderbeholderen, mens apparatet er i drift.
  - **Kom aldrig hånden ned i beholderen, hvis ikke stikket er taget ud af kontakten.**
  - Drej altid vælgeren til positionen sluk (0), før blenderbeholderen fjernes.
  - Fyld ikke blenderbeholderen mere end til mærket MAX (varme fødevarer bør ikke påfyldes længere end halvvejs til mærket MAX).
  - Overskrid ikke de tilberedningstider, der angives i relevante tabeller.
  - Lad aldrig apparatet køre i mere end 4 minutter uden afbrydelse. Sørg for, at apparatet køler ned ved stuetemperatur, inden der tændes for det igen.
  - Forsigtig! Der er risiko for skoldning ved tilberedning af varme fødevarer. I ekstreme tilfælde kan blenderbeholderen beskadiges. Kun fødevarer med en maksimumtemperatur på 60°C må tilberedes. Når der tilberedes varme fødevarer eller ingredienser, der kan skumme, bør beholderen ikke fyldes mere end halvt. Hold låget fast nedad mod beholderen med hånden under tilberedelse.
  - Pas på i nærheden af de skarpe, skærende blade, når beholderen tømmes og under rengøring.
  - Apparatet skal være slukket og strømforsyningen afbrudt, inden udskiftning af tilbehør eller andre dele, der bevæges sig under drift.
  - Ophør med at bruge apparatet og/eller træk straks stikket ud af stikkontakten, hvis:
    - Apparatet eller strømforsyningskablet er beskadiget.
    - Du har mistanke om, at apparatet kan være defekt efter at være tabt eller en lignende hændelse.
- I sådanne tilfælde skal apparatet indleveres til reparation.
- **Blenderen må ikke forbindes til en ekstern kontakt, f.eks. en timer eller en forbindelse, der regelmæssigt tændes og slukkes.**
  - Træk stikket ud:
    - Hvis der opstår funktionsfejl under brug
    - Før rengøring og pleje
    - Efter brug
  - Motorenheden må ikke nedsænkes i vand.
  - Vi accepterer intet erstatningsansvar for skader, som måtte opstå på grund af misbrug, fejlagtig betjening eller forkerte reparationer. Garantikrav vil blive afvist i sådanne tilfælde.
  - Apparatet er ikke beregnet til erhvervmæssig brug.



## Anvendelse af apparatet

Apparatet egner sig til at blande og hakke fødevarer som frugt, grøntsager og nødder, samt til at lave juice, smoothies og milkshakes. Blenderen har 5 hastighedsindstillinger og en pulsfunction. Træk stikket ud efter brug.

### Første ibrugtagning af apparatet

Rengør glasset med bladenheden, låg og lukkeprop første gang inden brug af apparatet som beskrevet i afsnittet "Rengøring og pleje". Pas på at du ikke kommer til skade på de skarpe blade.

Drej vælgeren til positionen **OFF** og placer glaskanden på motorenheden, som vist i diagrammet.

Håndtaget skal vende mod højre.

Tilsæt dine ingredienser. Bemærk markeringen af maksimal påfyldning på blenderbeholderen.

Påfyldning ud over denne markering kan føre til, at indholdet løber over, afhængigt af ingrediensernes konsistens.

**Bemærk:** Kun fødevarer med en maksimumtemperatur på 60°C må tilberedes. Luk blenderbeholderen ved brug af låg og lukkeprop.

**Forsigtig:** Blenderen tændes kun, såfremt blenderbeholderen og låget er monteret korrekt. En sikkerhedsnedlukning sikrer, at blenderen ikke kan anvendes uden beholder og låg.



Placer lågets tudel mod tuden på blenderbeholderen og tryk låget forsigtigt på blenderbeholderen (1). Tryk derefter låsemekanismen nedad, indtil den klikker på plads i håndtaget (2).

Yderligere ingredienser kan tilsættes ved at fjerne lukkeproppen, også mens motoren kører. Lukkeproppen (3) kan fjernes ved at dreje den mod uret, hvorefter den kan anvendes som mål (50 ml).

Drej hastighedsvælgeren med uret, indtil markøren når positionen ON. Drej vælgeren yderligere mod højre for at indstille ønsket hastighed. Der kan vælges fem forskellige hastigheder. For at slukke apparatet, drej vælgeren mod uret, inden markøren når OFF. Pulsfunktionen vælges ved at dreje vælgeren yderligere mod venstre. I denne position kører motoren ikke konstant hele tiden, men slukker, når vælgeren slippes. Drej vælgeren til positionen OFF, når du er færdig med at blende.

**Forsigtig – risiko for personskade!! Vent altid på, at bladene standser, inden låget fjernes. Stik ikke hånd eller fingre i apparatet, inden strømstikket er trukket ud.**

Tøm glaskanden helt efter brug. Efterlad ikke væske i kanden.

Hurtig	Anvendelse	Maksimumtid
1-2	Drikke, bløde frugter og alkoholholdige cocktails	40-60 sek.
1-2	Milkshake	1-2 min.
3-4	Supper, milkshakes med hårde frugter, saucer, babymad, grøntsager	1,5-2 min.
4-5	Nødder, hård ost, tørt brød	40-60 sek.

Sluk for apparatet, så snart mængden er tilberedt. Apparatet må aldrig køre tomt. Tillad apparatet at køle ned efter den maksimale driftstid, så motoren ikke overbelastes. Drej altid vælgeren til positionen sluk **OFF**, før glaskanden fjernes.

### Knuse isterninger

Læg maksimalt 10 isterninger i og luk glaskanden med låg og lukkeprop. Drej på vælgeren i nogle få sekunder til pulsfunktionen **P** og derpå tilbage til positionen **OFF**. Så snart isterningerne falder tilbage ned i bunden af glaskanden, kan du dreje til pulsfunktionen **P** igen i et par sekunder. Gentag processen, indtil isen har opnået den ønskede konsistens.

## Rengøring og vedligeholdelse

**Forsigtig:** Inden motorenheden rengøres, skal stikket tages ud af kontakten! Motorenheden må aldrig placeres i vand, kun aftørres med en fugtig klud. Brug aldrig rengøringsmidler med slibemiddel.

**Risiko for personskade:** Undgå at komme til skade på de skarpe blade, når glaskanden rengøres. Fyld kanden med varmt vand straks efter brug og lad motoren køre et par sekunder. Fjern derpå glaskanden, som rengøres med en opvaskebørste.

Blenderbeholderen kan afmonteres og bladenheden fjernet, særligt til grundig rengøring. For at afmontere denne placeres kanden på et bord med åbningen nedad, hvorefter foden med låsen roteres med uret. For enkel afmontering af bladenheden kan du bruge glaskandens låg. Placer den på den nedre side af bladenheden og drej den med uret, indtil bladenheden er løs. (Man kan bruge samme metode til at fastgøre bladenheden igen efter rengøring.) Så kan bladenheden og pakningen aftages.



For at samle den igen, påfør pakningsringen på bladenheden. Når dette gøres, skal man kontrollere, at pakningsringen er korrekt monteret på bladenheden. Placer foden med låsen på blenderbeholderen og drej den mod uret så langt, den kan komme.

**Bemærk:** For at sikre, at glaskanden holder tæt, skal den være skruet fast på. Bemærk markeringen. Alle løse dele kan vaskes i opvaskemaskine for hurtig og enkel rengøring.

	Tåler opvaskemaskine	Kan skylles under rindende vand	Tørres af med en fugtig klud
Lukkeprop	✓	✓	✓
Låg	✓	✓	✓
Glaskande	—	✓	✓
Bladenhed og pakningsring	✓	✓	✓
Motorenhed	—	—	✓



Apparatet overholder EU-direktiverne 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.



Efter sin levetid må dette apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, men skal i stedet afleveres på et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Materialerne kan genanvendes i henhold til deres mærkning. Genbrug, genanvendelse og andre former for nyttiggørelse af udtjente apparater udgør et vigtigt bidrag til at beskytte vores miljø. Du kan få oplysning om korrekt bortskaffelse hos de lokale myndigheder. Slutbrugere har selv ansvaret for at fjerne eventuelle personoplysninger fra de apparater, som de skiller sig af med.

Ret til ændringer forbeholdes.




## Bruksanvisning

### Mixer

#### **Viktig säkerhetsinformation**

- Apparater kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap om de övervakas eller får instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Denna apparat får inte användas av barn. Apparaten och strömkabeln ska förvaras och användas utom räckhåll för barn.
- Barn får inte leka med apparaten.
- I följande situationer ska du alltid stänga av apparaten och dra ut kontakten från vägguttaget innan du fortsätter:
  - I händelse av ett funktionsfel
  - Om knivarna fastnar
  - Vid montering och demontering
  - När reservdelar eller tillbehör byts ut
  - Före rengöring
  - När den inte övervakas
  - När du närmar dig delar som rör sig under användning
- Om apparatens strömkabel skadas måste den bytas ut. Kontakta tillverkarens kundservice eller annan behörig person för att undvika faror.
- Var försiktig med de vassa knivbladen under hantering (risk för personskador!) samt vid påfyllning/tömning av behållaren eller vid rengöring.
- Dra alltid ut stickproppen ur uttaget innan du tar bort blockerade ingredienser.
- Efter användning av apparaten ska alla ytor/delar som kommit i kontakt med mat rengöras. Följ anvisningarna i avsnittet "Rengöring och skötsel".
- **OBSERVERA:** För att undvika att överhettningsskyddet slås av oavsiktligt, får apparaten inte vara ansluten till en extern strömställare, till exempel en timer, eller vara kopplad till en strömkrets som regelbundet stängs av och sätts på av annan elektrisk utrustning.

-  Var försiktig när du fyller på heta vätskor (max. 60 °C!) som kan släppas ut från apparaten i form av plötslig blyxtånga. Tillsätt aldrig heta vätskor när apparaten är avstängd!
- Använd alltid produkten i enlighet med dessa anvisningar. Felaktig användning kan leda till elektriska stötar eller andra faror.
- Placera aldrig blandningsbehållaren på motorn eller ta bort den medan apparaten är påslagen.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande miljöer som:
  - personalkök i butiker, på kontor och liknande
  - lantställen
  - gästrum på hotell, motell och andra bostadsinrättningar
  - på pensionat.
- Apparaten är inte avsedd att användas i rent kommersiellt syfte.

#### **Före användning**

Mixern får endast användas för det avsedda ändamålet enligt dessa driftanvisningar. Du uppmanas därför att läsa bruksanvisningen noggrant före användning. Den innehåller anvisningar om hur du använder, rengör och sköter apparaten. Vi tar inget ansvar för eventuella skador som orsakas av underlåtenhet att följa instruktionerna. Förvara denna bruksanvisning på en säker plats och låt den följa med till en eventuell ny användare tillsammans med apparaten. Se även uppgifterna om garantin i slutet. Apparaten är inte avsedd för kommersiellt bruk, utan endast för beredning av livsmedel i vanliga mängder för ett hushåll. Följ alltid säkerhetsinstruktionerna när du använder apparaten.

#### **Tekniska data**

Märkspänning:	220–240 V~ 50–60 Hz
Energiförbrukning:	1 000 W
Skyddsklass:	II

## Säkerhetsanvisningar

- Apparaten får endast anslutas till jordade vägguttag som har installerats i enlighet med gällande föreskrifter. Se till att strömkabeln och stickproppen alltid hålls torra.
- Dra eller kläm inte kabeln över skarpa kanter. Låt den inte hänga fritt. Skydda den mot värme och olja.
- Ställ inte apparaten på heta ytor som värmeplattor eller liknande, och använd den inte i närheten av öppen eld.
- Dra aldrig ut stickproppen ur vägguttaget om du har våta händer eller genom att dra direkt i strömkabeln.
- Slå inte på apparaten om blandningsbehållaren är tom.
- **Innan du använder apparaten ska du se till att knivenheten är monterad ordentligt och locket är korrekt fastsatt i blandningsbehållaren. Använd alltid apparaten med stängt lock. Vänta alltid tills knivarna stannar innan locket och/eller blandningsbehållaren tas bort.**
- Kontrollera alltid att locket också är anslutet i det vinklade hållhörnet.
- Apparaten får inte användas oövervakad.
- Placera aldrig föremål i blandningsbehållaren medan apparaten är igång.
- **Stoppa inte ner fingrarna i kannan innan du kopplar ur apparaten från elnätet.**
- Vrid alltid väljaren till "av"-läge (0) innan du tar bort blandningsbehållaren.
- Fyll inte på blandningsbehållaren mer än till MAX-markeringen (varma livsmedel ska endast fyllas på halvvägs till MAX-markeringen).
- Överskrid inte bearbetningstiderna i den aktuella tabellen.
- Kör aldrig apparaten i mer än fyra minuter utan avbrott. Låt apparaten svalna i rumstemperatur innan du fortsätter.
- Varning! Det finns risk för skållning vid bearbetning av varma livsmedel. I extrema fall kan blandningsbehållaren skadas. Endast livsmedel med en högsta temperatur på 60 °C kan bearbetas. När du bearbetar varma livsmedel eller ingredienser som kan skumma, fyll inte blandningsbehållaren mer än halvvägs uppåt och håll ned locket ordentligt på kannan med handen under användning.
- Var försiktig när du hanterar de vassa knivbladen, tömmer kannan och vid rengöring.
- Apparaten måste stängas av och kopplas bort från elnätet innan tillbehör eller ytterligare delar som rör sig under drift byts ut.
- Sluta använda apparaten och dra omedelbart ur stickproppen om:
  - Apparaten eller strömkabeln har skadats.
  - Du misstänker att apparaten kan ha skadats efter att den tappats eller något liknande.
 Lämna i dessa fall in apparaten för reparation.
- **Blandaren kanske inte är ansluten till en extern kontakt, t.ex. en timer eller en krets som regelbundet slår på och stänger av.**
- I följande fall ska du dra ut stickproppen:
  - om fel uppstår under användningen
  - före rengöring och skötsel
  - efter användning
- Sänk aldrig ner drivenheten i vatten.
- I händelse av felaktig användning eller reparation tas inget ansvar för eventuella skador. I dessa fall anses garantin vara ogiltig.
- Apparaten är inte avsedd att användas i kommersiellt syfte.



## Använda apparaten

Enheten är lämplig för att blanda och hacka livsmedel som frukt, grönsaker och nötter samt för att blanda till juice, smoothies eller shakes. På mixern finns fem hastighetsinställningar och en pulsfunktion. Dra ut kontakten från vägguttaget efter användning.

## Använda apparaten för första gången

Rengör glaskannan med knivenheten, locket och stängningskåpan innan du använder apparaten för första gången enligt beskrivningen i kapitlet "Rengöring och skötsel". Var försiktig så att du inte skadar dig själv på den vassa kniven.

Vrid väljaren till läget **OFF** och placera glaskannan på drivenheten enligt diagrammet. Handtaget måste peka åt höger.

Tillsätt ingredienserna. Observera maxnivån på blandningsbehållaren. Om maxnivån överskrids i samband med påfyllningen kan följden bli översvämning beroende på ingrediensernas konsistens.

**Obs!** Endast livsmedel med en högsta temperatur på 60 °C kan bearbetas. Stäng blandningsbehållaren med locket och stängningskåpan.

**Varning!** Mixern slås endast på om blandningsbehållaren och locket har monterats korrekt. Tack vare en säkerhetsavstängning är det inte möjligt att använda mixern utan kannan och locket.



Placera locket sidledes mot hållpipen på blandningsbehållaren och varsamt trycka ned locket på blandningsbehållaren (1). Placera sedan låsmekanismen på locket nedåt tills det klickar på plats i handtaget (2).

Det går att tillsätta fler ingredienser genom att ta bort stängningskåpan, till och med när motorn kör. Det är möjligt att ta bort stängningskåpan (3) genom att vrida den moturs och sedan använda den som ett mått (50 ml).

Vrid medurs på hastighetsreglaget tills markeringen hamnar på ON-läget. Vrid vredet ännu längre åt höger för att ställa in önskad hastighet. Det är möjligt att ställa in fem olika hastigheter. Vrid vredet moturs tills markeringen hamnar på OFF för att stänga av. Om man fortsätter vrida hastighetsreglaget ännu längre åt vänster förbi OFF-läget väljs pulsfuncttionen. I det här läget körs inte motorn konstant, utan stängs av så fort vredet släpps upp. Vrid hastighetsreglaget till OFF-läget när du har blandat klart.

**Varning: risk för skador!! Vänta alltid tills knivarna stannar helt innan locket tas bort. Stoppa inte ner fingrarna i apparaten förrän stickproppen har dragits ut.**

Töm glaskannan fullständigt efter användningen. Lämna inte kvar någon vätska i kannan.

Hastighet	Användning	Maximal tid
1–2	Snabbdrycker, dryck med fruktsmak och alkoholhaltiga cocktails	40–60 sek
1–2	Milkshakes	1–2 min
3–4	Soppor, milkshakes med hårda frukter, såser, barnmat och grönsaker	1,5–2 min
4–5	Nötter, hårdost, torrt bröd	40–60 sek


Stäng av apparaten så fort bearbetningen är klar. Kör aldrig apparaten när den är tom. Efter maximal användningstid ska du låta apparaten svalna så att inte motorn överbelastas. Vrid alltid väljaren till **OFF**-läget innan du tar bort glaskannan.

### Krossa isbitar

Fyll på med max. 10 isbitar och stäng glaskannan med locket och stängningskåpan. Vrid väljaren till pulsivån **P** i några sekunder och sedan tillbaka till **OFF**-läget. När isbitarna sjunker ned till glaskannans botten kan du växla tillbaka till pulsivån **P** i några sekunder. Upprepa tills den krossade isen har fått önskad konsistens.

## Rengöring och skötsel

**Varning!** Dra alltid ut nätkontakten innan du rengör drivenheten! Placera under inga omständigheter drivenheten i vatten, utan torka bara av den med en fuktig trasa. Använd aldrig frätande rengöringsmedel.

 **Risk för skada:** Var försiktig så att du inte skadar dig på de vassa knivarna när du rengör glaskannan. Fyll glaskannan med varmt vatten direkt efter användningen och låt motorn vara på i några sekunder. Ta sedan bort glaskannan och rengör försiktigt med en diskborste.




Det är möjligt att demontera blandningsbehållaren och ta bort knivenheten, särskilt för grundlig rengöring. Placera i så fall kannan på ett bord med öppningen nedåt och rotera låsbasen medurs. Det går lättare att ta bort knivenheten om du använder glaskannans lock. Placera den på knivenhetens nederdel och vrid moturs tills det går att lossa på knivenheten. (Du kan gå tillväga på samma sätt för att sätta fast knivenheten igen efter rengöring.) Nu är det möjligt att ta bort knivenheten och tätningsringen.



Börja med att sätta fast tätningsringen i knivenheten för att montera. Kontrollera att tätningsringen är korrekt placerad på knivenheten. Placera låsbasen på blandningsbehållaren och vrid den moturs så långt det går.

**Obs!** Skruva fast den gängade skruven hårt så att glaskannan sitter fast ordentligt. Observera markeringen.

Samtliga lösa delar tillhörande blandningsbehållaren kan köras i diskmaskin och därför rengöras snabbt och smidigt.

	 kan diskas i diskmaskin	 kan försiktigt sköljas av under rinnande vatten	 torkas rent med en fuktig trasa
Stängningskåpa	✓	✓	✓
Lock	✓	✓	✓
Glaskanna	—	✓	✓
Knivenhet med tätningsring	✓	✓	✓
Motorenhet	—	—	✓



Apparaten följer de europeiska direktiven 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2009/125/EU.




I livscykelns slutskede får denna produkt inte kastas i vanligt hushållsavfall utan måste i stället tas till en uppsamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Materialen är återvinningsbara i enlighet med deras märkning. Återanvändning, återvinning och andra sätt att återanvända gamla apparater är en viktig insats för att skydda vår miljö. Be dina lokala myndigheter om information om lämplig bortskaffningsplats. Slutanvändarna är personligen ansvariga för att ta bort eventuella personuppgifter som kan ha lagrats på apparater som de kassarar.

Kan komma att ändras.

## Tärkeää tietoa turvallisuudesta

- Laitteita voivat käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet, tai joilla ei ole kokemusta ja/ tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai ohjeistetaan käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät.
- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Laitetta ja virtajohtoa on säilytettävä ja käytettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta aina seuraavissa tilanteissa:
  - Jos tulee toimintahäiriö
  - Jos terät juuttuvat
  - Kokoamisen ja purkamisen aikana
  - Osien ja lisävarusteiden vaihtamisen aikana
  - Ennen puhdistamista
  - Jätettäessä laite ilman valvontaa
  - Kun kosket käytön aikana liikkuviin osiin
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
- Ole varovainen, kun käsittelet teräviä leikkuuteriä (loukkaantumisvaara!), kun täytät tai tyhjennät kannua tai kun puhdistat laitetta.
- Irrota pistoke aina pistorasiasta, ennen kuin poistat juuttuneita aineksia.
- Puhdista kaikki ruokien kanssa kosketuksiin joutuvat pinnat/ osat laitteen käytön jälkeen. Noudata osiossa "Puhdistaminen ja kunnossapito" annettuja ohjeita.
- **VARO:** Lämpötilan turvarajoittimen tahattoman nollaantumisen aiheuttaman vaaran välttämiseksi laitteen virransyöttöä ei saa toteuttaa ulkoisen kytkinlaitteen kuten ajastimen kautta eikä sitä saa liittää virtapiiriin, jonka jokin laite kytkee säännöllisesti päälle ja pois päältä.

-  Ole varovainen, kun lisäät kuumia nesteitä (maks. 60 °C!), sillä nesteitä voi päästä ulos laitteesta yllättävän höyrypurkauksen muodossa. Lisää kuumia nesteitä vain silloin, kun laite on kytketty pois päältä!
- Käytä laitetta aina näiden ohjeiden mukaisesti. Virheellinen käyttö voi aiheuttaa sähköiskuja tai muun vaaratilanteen.
- Älä laita sekoituskannua käyttöyksikön päälle tai poista sitä siitä, jos laite on kytketty päälle.
- Laite on suunniteltu käyttöön kotitalouksissa ja vastaavissa ympäristöissä, joita ovat esimerkiksi:
  - myymälöiden, toimistojen ja muut henkilöstön keittiötilat
  - maalaistalot
  - hotellien, motellien ja muiden asuinrakennusten vieraiden käyttö
  - aamiaismajoitukset.
- Laitetta ei ole tarkoitettu yksinomaan kaupalliseen käyttöön.

## Ennen käytön aloittamista

Tehosekoitinta saa käyttää vain sen käyttötarkoitukseen näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Suosittelemme, että luet käyttöoppaan huolellisesti ennen käyttöä. Se sisältää ohjeita laitteen käyttöön, puhdistamiseen ja hoitoon. Emme ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Säilytä nämä käyttöohjeet turvallisessa paikassa sekä luovuta ne seuraavalle käyttäjälle yhdessä laitteen kanssa. Huomaa myös käyttöohjeiden lopussa olevat takuutiedot. Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön vaan ainoastaan kotitalouksien ruokamäärien valmistukseen. Noudata aina turvallisuusohjeita, kun käytät laitetta.

### Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	220–240 V~ 50–60 Hz
Virrankulutus:	1000 W
Suojausluokka:	II

## Turvaohjeet

- Laitteen saa kytkeä vain maadoitettuun ja määräysten mukaisesti asennettuun seinäpistorasiaan. Pidä virtajohto ja pistoke aina kuivina.
- Älä vedä tai paina virtajohtoa terävään reunaan vasten. Älä jätä virtajohtoa roikkumaan. Suojaa virtajohto lämmöltä ja öljyltä.
- Älä aseta laitetta kuumille pinnoille, kuten lämpölevyjen päälle tai vastaaville alueille, äläkä käytä laitetta lähellä avotulta.
- Älä koskaan irrota pistotulppaa pistorasiasta virtajohdosta vetämällä tai tarttumalla pistotulppaan märin käsin.
- Älä käynnistä laitetta sekoituskannun ollessa tyhjä.
- **Varmista ennen laitteen käyttöä, että teräyksikkö on kiinnitetty kunnolla ja kansi on kiinnitetty oikein sekoituskannuun. Käytä laitetta aina kansi suljettuna. Ennen kannen ja/tai sekoituskannun poistamista täytyy aina odottaa terien pysähtymistä.**
- Tarkista aina, että kansi on kiinni myös kaatokulmasta.
- Laitetta ei saa käyttää ilman valvontaa.
- Älä koskaan lisää tuotteita sekoituskannuun laitteen ollessa käynnissä.
- **Älä koske kannuun, ennen kuin laitteen pistoke on irrotettu pistorasiasta.**
- Käännä valitsin aina off-asentoon (0), ennen kuin poistat sekoituskannun.
- Älä täytä sekoituskannua yli MAX-merkinnän (kuumia aineksia vain puoleen väliin MAX-merkinnästä).
- Älä ylitä taulukossa lueteltuja valmistusaikoja.
- Älä koskaan käytä laitetta yhtäjaksoisesti yli 4 minuuttia. Anna laitteen jäähtyä huonelämpötilaan ennen käytön jatkamista.
- Huomio! Kuumien aineiden käsittelyssä on palovammojen vaara. Pahimmassa tapauksessa sekoituskannu voi vaurioitua. Vain aineksia, joiden lämpötila on enintään 60 °C, saa käsitellä. Kun käsittelet kuumia ruokia tai vaahtoavia aineksia, täytä sekoituskannu vain puoliväliin ja paina kantta käytön ajan kädellä tiukasti kannua vasten.
- Noudata varovaisuutta, kun käsittelet teräviä leikkuuteriä, tyhjennät kannua sekä puhdistamisen aikana.
- Laite täytyy kytkeä pois päältä ja pistoke irrottaa pistorasiasta ennen käytön aikana liikkuvien lisävarusteiden tai lisäosien vaihtamista.
- Lopeta laitteen käyttö ja/tai irrota pistoke pistorasiasta heti, jos:
  - laite tai laitteen virtajohto on vaurioitunut.
  - epäilet laitteen vioittuneen putoamisen tai vastaavan tapahtuman takia.
 Näissä tapauksissa palauta laite korjattavaksi.
- **Tehosekoitinta ei saa kytkeä ulkoiseen kytkimeen, esim. ajastimeen tai piiriin, joka kytkeytyy säännöllisesti päälle ja pois päältä.**
- Vedä virtapistoke irti:
  - jos käytön aikana tapahtuu toimintahäiriöitä
  - ennen puhdistamista ja huoltoa
  - käytön jälkeen.
- Älä upota käyttöyksikköä veteen.
- Valmistaja ei vastaa väärinkäytöstä, virheellisestä käytöstä tai väärin tehdyistä korjauksista johtuvista vahingoista. Takuuvaateita ei voi esittää näissä tapauksissa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

## Laitteen käyttäminen

Laite soveltuu hedelmien, vihannesten ja pähkinöiden kaltaisten aineiden sekoittamiseen ja hienontamiseen sekä mehujen, smoothieiden ja pirtelöiden valmistamiseen. Tehosekoittimessa on 5 nopeusasetusta ja pulssitoiminto. Irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen.

## Laitteen ensimmäinen käyttökerta

Puhdista lasikannu ja teräyksikkö, kansi ja syöttöaukon korkki ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa kohdan "Puhdistus ja hoito" mukaisesti. Varo loukkaamasta itseäsi terävään terään.

Käännä valintakytkin **OFF**-asentoon ja aseta lasikannu käyttöyksikön päälle, kuten kuvassa. Kahvan pitää osoittaa oikealle.

Lisää ainekset. Huomioi sekoituskannun maksimi täyttömäärä. Tämän määrän ylittäminen voi aiheuttaa aineiden ylivuotamisen aineiden koostumuksesta riippuen.

**Huomaa:** Vain aineksia, joiden lämpötila on enintään 60 °C, saa käsitellä. Sulje sekoituskannu kannella ja syöttöaukon korkilla.

**Huomio:** Tehosekoitin käynnistyy vain, jos sekoituskannu ja kansi on kiinnitetty kunnolla.

Turvakatkaisu estää käytön ilman kannua ja kantta.



Aseta kannen nokka sivuttain sekoituskannun kaatonokkaa vasten ja paina kansi kevyesti sekoituskannuun (1). Paina sitten kannen lukitusmekanismia alaspäin, kunnes se napsahtaa paikoilleen kahvassa (2).

Aineksia voidaan lisätä irrottamalla syöttöaukon korkki myös käytön aikana. Syöttöaukon korkki (3) avataan kääntämällä sitä vastapäivään, ja sitä voidaan käyttää silloin mittana (50 ml).

Käännä nopeussäädintä myötäpäivään, kunnes osoitin on kohdassa ON. Käännä nuppia oikealle halutun nopeuden

asettamiseksi. Viisi erilaista nopeutta on asetettavissa. Kytke laite pois päältä kääntämällä nuppia vastapäivään, kunnes osoitin on kohdassa OFF. Jos käännät nopeussäädintä vielä enemmän vasemmalle OFF-asennosta, saat pulssitoiminnon. Tässä asetuksessa moottori ei käy jatkuvasti, vaan se sammuu aina, kun vapautat nupin. Kun olet valmis, käännä nopeussäädin OFF-asentoon.

**Varoitus: loukkaantumisaara! Ennen kannen poistamista täytyy aina odottaa terien täydellistä pysähtymistä. Älä laita käsiä laitteeseen, ennen kuin pistoke on irrotettu pistorasiasta.**

Tyhjennä lasikannu kokonaan käytön jälkeen. Älä jätä mitään nesteitä kannuun.

Nopeus	Käyttö	Maksimi aika
1–2	Pikajuomat, pehmeät hedelmät ja alkoholipitoiset cocktailit	40–60 s
1–2	Pirtelöt	1–2 min
3–4	Keitot, pirtelöt kovemmista hedelmistä, kastikkeet, vauvanruoat, vihannekset	1,5–2 min
4–5	Pähkinät, kovat juustot, kuiva leipä	40–60 s

Kytke laite pois päältä heti, kun ainekset on käsitelty. Älä koskaan käytä laitetta tyhjänä. Anna laitteen jäähtyä maksimi käyttöajan mukaisesti, jotta moottori ei ylikuormitu. Käännä valitsin aina **OFF**-asentoon ennen lasikannun poistamista.

### Jääkuutioiden murskaaminen

Lisää kannuun enintään 10 jääkuutiota, ja sulje lasikannu kannella ja syöttöaukon korkilla. Käännä valintakytkin muutamaksi sekunniksi pulssiasentoon **P** ja sitten takaisin **OFF**-asentoon. Heti kun jääkuutiot ovat jälleen lasikannun pohjalla, voit asettaa valintakytkimen uudelleen muutamaksi sekunniksi pulssiasentoon P. Toista niin monta kertaa, että jäämurska on haluamasi kokoista.

## Puhdistaminen ja hoito

**Huomio:** Irrota pistoke pistorasiasta ennen käyttöyksikön puhdistamista! Käyttöyksikköä ei saa koskaan laittaa veteen; sen saa ainoastaan pyyhkiä kostealla liinalla. Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita.

**Loukkaantumisvaara:** Varo loukkaamasta itseäsi teräviin teriin lasikannua puhdistaessasi. Täytä kannu lämpimällä vedellä välittömästi käytön jälkeen ja anna moottorin käydä muutaman sekunnin ajan. Poista lasikannu sen jälkeen ja puhdista se tiskiharjalla.

Lasikannu voidaan purkaa ja teräyksikkö poistaa perusteellista puhdistusta varten. Aseta lasikannu pöydälle aukko alaspäin ja käännä lukitusalususta myötäpäivään. Saat teräyksikön helpommin irrotettua, kun käytät lasikannun kantta. Aseta kansi teräyksikön alapuolelle ja käännä myötäpäivään, kunnes teräyksikkö irtoaa. (Voit kiinnittää teräyksikön samalla tavalla puhdistuksen jälkeen.) Voit nyt poistaa teräyksikön ja tiivisterengaan.



Kootessasi laitteen tiivisterengas kiinnitetään ensin teräyksikköön. Varmista silloin, että tiivisterengas kiinnittyy kunnolla teräyksikköön. Aseta lukitusalususta sekoituskannuun ja käännä vastapäivään niin pitkälle kuin se menee.

**Huomaa:** Jotta lasikannun tiiviyys voidaan taata, kierrerengas täytyy kiristää tiukalle. Huomioi vastaava merkintä.

Kaikki sekoituskannun irtonaiset osat voidaan pestä astianpesukoneessa.

	konepesun kestävä	voidaan huuhdella juoksevan veden alla	pyyhi puhtaaksi kostealla liinalla
Syöttöaukon korkki	✓	✓	✓
Kansi	✓	✓	✓
Lasikannu	—	✓	✓
Teräyksikkö ja tiivisterengas	✓	✓	✓
Käyttöyksikkö	—	—	✓



Laitte noudattaa eurooppalaisia direktiivejä 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2009/125/EU.



Käyttöiän päätyttyä laitetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana, vaan se on vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen kierrättämistä varten. Materiaalit ovat kierrätettäviä niissä olevien merkintöjen mukaisesti. Vanhojen laitteiden uusiokäyttö, kierrätys ja muut vastaavat edistävät merkittävästi ympäristönsuojelua. Pyydä paikallisilta viranomaisilta lisätietoa asianmukaisista hävityspaikoista. Loppukäyttäjät ovat itse vastuussa kaikkien hävitettävien laitteisiin mahdollisesti tallennettujen henkilötietojen poistamisesta.


Pidätämme oikeuden muutoksiin.

## Bruksanvisning

## Blender

 **Viktig sikkerhetsinformasjon**

- Apparatet kan brukes av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapasitet eller mangel på erfaring og/eller kunnskap hvis det gjøres under tilsyn eller de har fått instruksjoner om hvordan de bruker apparatet på en trygg måte og forstår de involverte farene.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Apparatet og strømledningen skal oppbevares og brukes utilgjengelig for barn.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- I følgende situasjoner må du alltid slå av apparatet og koble det fra strømmettet før du fortsetter:
  - Ved funksjonsfeil
  - Hvis knivene setter seg fast
  - Under montering og demontering
  - Når du bytter deler eller tilbehør
  - Før rengjøring
  - Når ingen har tilsyn med det
  - Når du er i nærheten av deler som beveger seg under bruk
- Hvis strømledningen til apparatet er skadet, må den skiftes ut av produsenten, av ettersalgsservice eller en tilsvarende kvalifisert instans, for å unngå farer.
- Vær forsiktig med de skarpe knivbladene under håndtering (fare for personskader!) både når du fyller/tømmer beholderen og ved rengjøring.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du fjerner blokkerte ingredienser.
- Rengjør alle overflater/deler som har vært i kontakt med mat etter at du har brukt apparatet. Vennligst følg instruksjonene i avsnittet «Rengjøring og vedlikehold».
- **FORSIKTIG!** For å unngå fare som følge av utilsiktet tilbakestilling av beskyttelsestemperaturbegrenseren skal ikke apparatet forsynes via et eksternt bryteranlegg som for eksempel et tidsur eller være tilkoblet en strømkrets som regelmessig slås av og på via en innretning.

-  Vær forsiktig når du fyller på varme væsker (maks. 60 °C!). Disse kan slynges ut av apparatet i form av dampkyer. Tilsett alltid bare varm væske når apparatet er slått av!
- Bruk alltid apparatet i samsvar med disse instruksjonene. Uriktig bruk kan forårsake elektrisk støt eller annen helsefare.
- Sett aldri blandebeholderen på motorenheten og ta den ikke bort fra apparatet når det er slått på.
- Dette apparatet er laget for bruk i husholdninger og lignende omgivelser som:
  - Personalkjøkkenområder i butikker, kontorer og lignende miljøer
  - Gårdshus
  - Av gjester på hoteller, moteller og andre fritidsboliger
  - På overnattingssteder
- Apparatet er ikke laget for ren kommersiell bruk.

### Før bruk

Blenderen må bare brukes til det tiltenkte formålet og i henhold til denne bruksanvisningen. Du anbefales derfor å lese håndboken nøye før bruk. Den inneholder anvisninger om bruk, rengjøring og vedlikehold av enheten. Vi tar ikke ansvar for eventuelle skader som følge av manglende overholdelse av instruksjonene. Oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted og gi den videre til eventuelle senere brukere sammen med apparatet. Legg også merke til garantiinformasjonen på slutten. Apparatet er ikke beregnet for kommersiell bruk, men bare for tilberedning av mat i vanlige husholdningsmengder. Følg alltid sikkerhetsanvisningene når du bruker apparatet.

#### Tekniske spesifikasjoner

Merkespenning: 220–240 V~ 50– 60 Hz  
 Strømförbruk: 1000 W  
 Beskyttelsesklasse: II

### Sikkerhetsforholdsregler

- Apparatet må kun kobles til veggkontakter som er jordet og som har blitt forskriftsmessig installert. Hold alltid strømledningen og støpselet tørt.
- Ikke dra eller press tilkoblingskabelen over skarpe kanter. Ikke la den henge og dingle. Beskytt den mot varme og olje.
- Ikke sett apparatet på varme overflater, for eksempel på kokeplater eller lignende områder, og bruk det ikke nær åpen ild.
- Dra aldri stikkkontakten ut fra veggen etter strømkabelen eller med våte hender.
- Ikke slå på apparatet når blandebeholderen er tom.
- **Forviss deg om at knivenheten er ordentlig festet og at lokket er forsvarlig festet i blandebeholderen før du bruker apparatet. Bruk bare apparatet med lokket på. Vent alltid til knivene er i ro før du tar av lokket og/eller blandebeholderen.**
- Kontroller alltid at lokket også er tilkoblet i det vinklede hellehjørnet.
- Apparatet må ikke brukes uten tilsyn.
- Legg aldri noe i blandebeholderen mens apparatet er i gang.
- **Ikke før hånden inn i kannen før du kobler fra apparatet.**
- Drei alltid velgeren til "av"-stilling (0) før du tar ut blandebeholderen.
- Ikke fyll blandebeholderen lenger opp enn MAX-merket (varm mat skal ikke fylles mer enn halvveis til MAX-merket).
- Ikke overskrid behandlingstidene som er oppført i den tilsvarende tabellen.
- Kjør aldri apparatet i mer enn 4 minutter uten avbrudd. La apparatet avkjøles til romtemperatur før du rengjør det.
- Advarsel! Det er fare for skålding ved behandling av varm mat. I ekstreme tilfeller kan blandebeholderen bli skadet. Bare matvarer med en maksimumstemperatur på 60 °C kan behandles. Når du behandler varm mat eller ingredienser som kan skumme, må du ikke fylle blandebeholderen mer enn halvveis til toppen og holde lokket fast på kannen for hånd under bruk.
- Vis forsiktighet ved håndtering av de skarpe bladene, ved tømning av kannen og under rengjøring.
- Apparatet må være slått av og koblet fra strømmettet før tilbehør eller deler som beveger seg under drift, kan skiftes ut.
- Slutt å bruke apparatet og/eller dra straks ut støpselet fra veggen dersom:
  - Apparatet eller strømledningen er skadet.
  - Du mistenker at apparatet kan være defekt etter å ha blitt mistet i gulvet eller lignende.
 Send apparatet til reparasjon i slike tilfeller.
- **Blenderen skal ikke kobles til en ekstern bryter, f.eks. et tidsur eller en krets som regelmessig slås av og på.**
- Dra ut støpselet:
  - Hvis det oppstår feil under bruk
  - Før rengjøring og vedlikehold
  - Etter bruk
- Ikke senk drivenheten ned i vann.
- Det tas ikke ansvar for skader som skyldes misbruk, feil bruk eller feilreparasjoner. I slike tilfeller vil eventuelle garantikrav bli ansett for å være ugyldige.
- Apparatet er ikke tiltenkt kommersiell bruk.



## Bruke apparatet

Enheten er egnet for å blande og hakke matvarer, som frukt, grønnsaker og nøtter samt å tilberede juice, smoothies og shakes. Blenderen har 5 hastighetsinnstillinger og en pulsfunksjon. Koble den fra strømmettet etter bruk.

## Første gangs bruk av apparatet

Rengjør glassbeholderen med knivenheten, lokket og hetten før du bruker apparatet for første gang, som beskrevet i kapittelet "Rengjøring og vedlikehold". Pass på at du ikke skader deg selv på det skarpe knivbladet.

Drei velgerbryteren til OFF-stilling og sett glasskannen på drivenheten som vist i diagrammet. Håndtaket må vende mot høyre.

Tilsett ingrediensene. Legg merke til det maksimale fyllingsnivået på blandebeholderen. Oppfylling over dette nivået kan føre til overfylling, avhengig av ingrediensenes beskaffenhet.

**Merk:** Bare matvarer med en maksimumstemperatur på 60 °C kan behandles. Lukk blandebeholderen med lokket og hetten.

**Forsiktig:** Blenderen kan bare slås på hvis blandebeholderen og lokket er riktig satt på. En sikkerhetsmekanisme forhindrer bruk uten kanne og lokk.



Plasser tuten på lokket sideveis mot helleluten på blandebeholderen og trykk forsiktig lokket ned på blandebeholderen (1). Trykk deretter låsemekanismen på lokket nedover til den klikker på plass i håndtaket (2).

Flere ingredienser kan tilsettes ved å fjerne hetten, selv mens motoren går. Hetten (3) kan fjernes ved å vri den mot klokken, og den kan også brukes som mål (50 ml).

Drei hastighetsregulatoren med klokken til markøren når ON-stilling. Drei knappen videre mot høyre for å stille inn ønsket hastighet. Fem forskjellige hastigheter kan stilles inn. Du slår av ved å vri bryteren mot klokken til markøren står på OFF. Ved å dreie hastighetsregulatoren lenger mot venstre fra OFF-stilling, følger du pulsfunksjonen. I denne stillingen kjører ikke motoren konstant, men slår seg av i det øyeblikket du slipper knappen. Når du er ferdig med å blande, vrir du hastighetsregulatoren til OFF-stilling.

**Advarsel! Fare for personskade! Vent alltid til knivene står i ro før du tar av lokket. Ikke grip inn i apparatet før støpselet er trukket fra.**

Tøm glasskannen helt etter bruk. Ikke la det være igjen væske i kannen.



Hastighet	Bruk	Maksimal tid
1-2	Leskedrikker, myk frukt og alkoholholdige cocktails	40-60 sek
1-2	Milkshake	1-2 min
3-4	Supper, milkshake med hardere frukt, sauser, babymat, grønnsaker	1,5-2 min
4-5	Nøtter, hard ost, tørt brød	40-60 sek


Slå av enheten så snart matvarene er behandlet. Bruk aldri apparatet når det er tomt. La enheten avkjøles etter maksimal driftstid, slik at motoren ikke blir overbelastet. Drei alltid bryteren til **OFF**-stilling før du fjerner glasskannen.

### Knusing av isbiter

Fyll på maks. 10 isbiter og lukk glasset med lokket og hetten. Drei velgerbryteren i noen sekunder til pulstrinnet **P** og deretter tilbake til **OFF**-stilling. Så snart isbitene faller tilbake til bunnen av glasskannen, kan du bytte til pulstrinn P igjen i noen sekunder. Gjenta prosessen til den knuste isen har ønsket konsistens.

## Rengjøring og pleie

**Forsiktig:** Før du rengjør drivenheten, må du trekke ut støpselet! Drivenheten må ikke legges i vann, men kun tørkes av med en fuktig klut. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler.

 **Risiko for personskade:** Sørg for å unngå skader på de skarpe knivene når du rengjør glasskannen. Fyll kannen med varmt vann umiddelbart etter bruk og la motoren gå i noen sekunder. Fjern deretter glasset og rengjør forsiktig med en oppvaskbørste.




Blandebeholderen kan demonteres og knivenheten fjernes, spesielt ved grundig rengjøring. Sett da kannen på et bord med åpningen vendt ned, og vri den låsbare bunnen med urviseren. Du kan lett løsne knivenheten ved å bruke lokket på glasskannen. Plasser den på undersiden av knivenheten og vri den med urviseren inntil knivenheten er løs. (Du kan bruke samme metode til å feste knivenheten igjen etter rengjøring.) Du kan nå ta av knivenheten og tetningsringen.



Når den skal settes sammen, fester du tetningsringen først på knivenheten. Du må da forsikre deg om at tetningsringen sitter ordentlig på knivenheten. Plasser den låsbare bunnen på blandebeholderen og vri den mot urviseren så langt det går.

**Merk:** Den gjengede ringen må skrues fast for å sikre at glasskannen sitter forsvarlig fast. Følg den tilsvarende merkingen.

For hurtig og enkel rengjøring kan alle løse deler av blandebeholderen vaskes i oppvaskmaskinen.

	 Kan vaskes i oppvaskmaskin	 Kan skylles under rennende vann	 Tørk av med en fuktig klut
Hette	✓	✓	✓
Lokk	✓	✓	✓
Glasskanne	—	✓	✓
Knivenhet med tetningsring	✓	✓	✓
Motorenhet	—	—	✓



Apparatet er i samsvar med EU-direktivene 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.



Når produktet ikke skal brukes lenger, må det ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Det skal leveres på et innsamlingspunkt for elektrisk og elektronisk utstyr. Materialene kan brukes på nytt i henhold til merkingen. Gjenbruk, resirkulering og/eller annet bruk av gamle apparater representerer et viktig bidrag med hensyn til miljøvern.

Hør med kommunen din om hvor du finner nærmeste innleveringssted. Sluttbrukeren er personlig ansvarlig for å slette all personlig informasjon som kan være lagret på apparater vedkommende kasserer.

Med forbehold om endringer.



**Kundendienst-Adresse:**

WMF consumer electric GmbH  
Standort Trepesch  
Steinstraße 19  
D-90419 Nürnberg  
Germany  
Tel.: +49 (0) 7331 256 256  
eMail: service-wmf@wmf-ce.de

---

**Hersteller:**

WMF consumer electric GmbH  
Messerschmittstraße 4  
D-89343 Jettingen-Scheppach  
Germany  
[www.wmf.com](http://www.wmf.com)